Ն° 7911 1911 ՕԳՈՍՏՈՍ 24-6 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ՀԱՐՇԻՆՊԻՀ 24 ՕԳՈՍՏՈՍ 1327 27 ԻՆՃԻ ԱՄԻՆ

ԱՌՀԻՊՈՐ ԻՄԹԻԶԱՑ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՑ ՎԷՐԻՒԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ՏԵՂԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՊԸ
Ն. 49

կագէքայա ալիս մեվlաss հազգընտա սանիպի իմթիյազա միւռանեաաթ օլընը։ Մագսուզլար սանիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մեսնիր մախսուսընը շամի օլմալը տըր։ Տեռն օլընմայան եվռազ իասէ օլընմազ։ Իկանաթ շեռայիթի միւքեսիրէ իյի նեռեր օլաւնուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՈԼԻԹԻԳԻՇԷ, ՄԻԼԼԻՇԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՇԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ՐԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վի Թաշրա, սեռեկիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ
Վէ
ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՀԱԼԷԹԻ ՐՈՒՀԻՆԷ

Ինսանլարըն հալէթի բուհյէլէրինն թէնէվիւ, թէչուսլ վէ թէհանէխանէ եէքա կէրինէ բէք զիյատէ միւթէնալը վէ միւթէզատա պիր չօգ նօղթայար զուհուր էտէպիկճէյի ապ ու մանթը վէ մուվաղէնէի ֆիբրինէ թէթէպպիսանթատան իսկ ատ, պու ճիհէթի պայշճա խուսուսաթը չալսխյէ վէ մէնաֆիյի զաթիյէ տայրէսինէ գալարագ, անանգ մէհէլէ ուսուսա այնա վէ եա պիր միլլէթ եախսոտ ճէմաաթա թէալիւգ էտէն պիր բէնկ ու շէքլ իքթիսաալ էթիպի հալսէ, նօղթայը նազարլար օլաբգնա եէքտիկէրինէ թէգարրուգ վէ ինսան էթմէսի լազըմ կէլէճէյի վէ աքթաղտիրէ ուսուսի հալինտէն չը-զարագ քիվկէի չալսխյէ վէ եախսոտ պիր մազասաը մախսուս նիզապը իլէ մէնթուր օլաճաղը տէրքեար տրը։

Ֆիքրիմիզի իյզահ իչէն էվվէլ էմրուէ կէլէն հաֆթա միլլէթ մէճլիսինէ սէպգ էտէն վէ ուսուսի միլլէթճէ նազարը պիգգան վէ թէէմմիւէ ալընմասը լազըմ կէլէն վէ միլլէթճէ ատէմի թէրազզիսըրն էն պէօյիւք էմարէլէրինէն վէ միլի էն վէխիմ տէրսյէրիմիզտէն պիրինի թէչքիլ էտէն պիր սիսիլէի մարազան պահա էտէլիմ։

Շէօյլէ քի, եէվմի մէզքիւրէ տիկէր միլի մէսէլէլէր մէվզուը պահա ու միւզաքէրէ օլարը էմնատէ, սրրա ախիրէն Սէմէրքեանա Լէռան էֆ տին իսանկիստրատա էսկի ճեմարանը իհտա սուրթիկլէ միճէսատէնն թէէսիսինէ հիմմէթ էլէտիպի Սէմէրքեան ճեմարանին ինչանթանպէկլինճէ՝ 4000 լիրայը միւթեճավզ մէպալիզ սարի էտէն մուամիլէյէին ամալը խայրիյէ վէ ֆէտաքեարիսինին միլլէթ մեճլիսինճէ թագտիրիյէ պէրապէր, քէնտիսինէ պէրայը թագտիս վէ թէչէքքիւր պիր կոնդակ կէօնատիրիմէսի հէման իթթիֆաքը արա իլէ թէհնիպ վէ զարարկիր օլարը սրրատա, ադաման վէ ֆրրգա զայրէթքէչէրինտէն պիր զաթ հէրճէ հիսսպ վէ միւթալաա մէպնի իսկ իթիրազ վատիսինէ բուլան օլարագ, կիւյա մէղքիւր ճեմարան որրի Սթանպոլ նամրնա թէէսիս էտիլմիի վէ հալպտա քի Ազգ. Ժողով ուսում էրմէնի միլլէթնի թէմսիլ (բէրեզանթէ) էթմայի հինէթլէ, միլլէթ նամրնա թէչէքքիւրէ լիզվիմ օլմաբղընտան, անանգ Սթանպոլ էճալիսի պէյանը թէչէքքիւր էթմէնի տիրլէր զէմինտատ պէյանաթատա պուլընմըշ տրը քի, չու թէնզիտ նէ տէրէճէ նապէճա վէ չարբզը օլարը միլլէթնի էն պէօյիւնտէն էն քիչիյինէ, էն ալիմինտէն էն ճանրլինէ գառար, հաթթա քէթպ ու գրաֆթատան ահիլ պիր ճահիլ քէօյիւ նէգտինտէ պիլէ մէրտուա պուլընտըզը վէհնէի ուլէատա թէհազզուգ էտէր։

Կէրչի հէր քէս թէնգիտ վէ իթնրազաթ տէրմէյանընա հիւրը վէ մուխթար իսէ ատ, պու հուրրիյէթ էօյէ պաcտան զարա օլմայրգ, զանանտա նիզամա, ազլ ու մանթրգա մուվաֆրգ օլմագ լազըմ կէլէճէյի կիպի, էօյէ պիր թայրբէրվէրին եատ ու թէպէրրիւքի խայրաթը, իպրէթէն լիզ սայիրկին էն զիյատէ մուազզէզ վէ միւքերրեմ իքէն, հուրրիյէթի քէլամընը սուրը իսթիմալը զայրը ճայիզ օլտըը կկպի, պիլասասա շայանը տիգգաթ օլմագ իւզրէ, հէր պիր մէպուս պատէլ ինթիխապ, գանունէն մէնասուգ օլտըը տայրէի ինթիխապիյէսինին մէպուսը օլմայրգ, իլա ուսում միլլէթին մէպուսանրնատան պուլընտըզընը պիր տագիգա օլսուն խաթրտա սագլամագ վէ եախսոտ ֆիրամուշ էթմիշ իսկ տէրխաթը էյլէմէք էլզեմ օլտըը, վէ պինաէն ալէյհ միլլէթնի հէր հանկը պիր իհթիյաճը իչիւն օլուբ իսկ օլսուն, վէ հէր հանկը մէմնէքէթ վէ իրքեատա պուլընը իսկ պուլընսըն, միլլէթին թէրագզը վէ մէնֆէաէթէզի իչիւն մանէն վէ մատտէթէն, ազլէն վէ ֆիքրէն ֆէտաքեարլըգ, իրտմէթ վէ զարթէաէ պուլընմըշ օլան զէվաթը գիբրը ճէմիլէրի իսպա վէ եատ վէ պէյանը թէչէքքիւր վէ մինէթատարի էտիմէսի ուսում մէմալիքի միւթէմատինէսէ ճարի ուսուլէն վէ պունրն մուհասէնէաթ վէ ֆէվայիտի իյզահ ու թաֆսիլատէն վարէսրէ մէվատատան պուլընմըշ իքէն, ամէպա մէպուսլրզ սանտապասընատա միլլէթին մուհաֆազայը հուզուրընա եէմնն էատէրէք ախզը մէվզը էթմիշ օլան եէկիանէ ազայր մուարրզ, քէնտիսինին արթըզ տայիրէի ինթիխապիյէսի մէպուսը օլմայրզ, ուսում միլլէթին մէպուսանրնատան օլտըզընը պիրմէյօր մը։

Քէպա ասնապը խայրաթատան պիր զաթ կէրէք Սթանպոլտա օլուուն, կէրէք Անատօլրատա, Բումէլիտէ, եախոտ Մրսրը, Էվրօբա, Ամէրիկա վէ Ավթրալիատա պուլընատան, մանդա էսինայը միլլէթին ինթիխապը մէգհէպկէ, ատվսէ վէ ֆիքրիյէէրինին թէհվին վէ թէքէմմիւլի իչիւն, քիւրդէյի արզըն հէր հանկը պիր քէօչէնատէ միլի մուհիմ պիր ֆէտաքեարլըգ էտէր իսկ, պու ֆէտաքեարլըգ ուսում միլլէթ նամրնա գապուլ էտիլիպ, Ազգ. Ժողովին թէչէքքիւր ըէյի վերմէյէ մէճպուր վէ մուվաղաֆ պուլընտըզընը անլամամըշ մը՞ տրը։

Հանկը ֆէրտի միլլէթ չու չարբզը միւթալաաթա գարյը էսէֆնան վէ հանկը միլլէթատ պէօյէ նապէճա վէ էհալիյէ սոյը թէէսիր հասը էտէն սաֆատաթարա թէէսիրէֆնան օլմագ։

Պիայնին պէօյէ պիր մէսէլէ ասխի էվվէլճէ Ռուսիաը Ղուրսանանրն 4 միլեոն ֆր. վասիյէթի էտնասընատա թէքէրրիւր էթմէ. չէօյէ քի պու պապտ Ազգային Ժողովճա բէք միւթէրէտտիւտ վէ սօուգճա պիր թէչէքքիւր պէյանընա չը-զէրլը վէ ատէթա ատի պիր թէչէքքիւր վէ զուրու քեաղըտ բարչասը կէօն տէրմէք բէք պանալրյա սաթրմագ իսթէնիլտի։

Աճէպա պու կիպի մէսէլէլէրուէ չարբզ սիյասէթ թաագրպ էտէն զէվաթ, պէօյէ միւնագաշարտ էնասընատա սահիպի խայրաթը հայրէթինէ ինթիգալ էտէն թէէխիւրաթ, եվզա վէ հարաքէթատէն, ամէնին, միւսթագպէլին ատնապը խայրաթը նէֆրէթ, թէպսիյուա վէ թէպսիլ էֆքեար էթմէլէրի թէնիքէլէրի քէշֆ օլունմայօր մը՞։

Եվվէ՛թ, Ա. Մանթաշօֆ կիպի պիրինի սընրքի ատնապը խայրաթատան պուլընան պիր զաթն հայաթընտա 200,000 լիրայա եազըն մուխթէլիֆ ֆէտաքեարլըգլար վէ խայրաթտա պուլունտըզատան ամնրա, վէֆաթընտա ատէթա սէրվէթինէ նիսպէթլէ հիշ մէսապէսինատ պիր մէպլաղ թէրք էթմէսիյինին, պու Ղուկասեան մէսէլէսինատ կէօրտիւկիւ էյէմնաք թէէսիբրատա պինատա վէֆաթընտա թատմիմ էյլէսիյի պէօյիւք վասիյէթատէն բուռնու էթմէսի քէշֆ օլընմայօր մը՞։

Շու հալսէ միլլէթ մէպուսը օրմագ վէ մէճլիսի մէպուսանը միլլատ տիզը մէվզը էթմէք, միլլէթին հէր հանկը նօղթա վէ մուհիթինատ պուլընրը իսկ պուլընսըն, թէրազզը վէ թէֆէյեուլինէ մէնէտ բէսի մուավէնէթի ֆէվզէլատէ օլան զէվաթը թագտիս վէ թէչէի էթմէք վէ զիքրը ճէմիլէրինի իսպա վէ իսամ էյլէմէք միլլեթ իչին, միլլեթ նամընա վէ միլլեթ բեազզը վի բեհեամիլի նամարրնա հարաքէթէ եէմնի վէ մուվաղզի պուլընմագ տէմէք տիր վէ հէր մէպուս օլան պու վազիֆէյի թէմամէն իրա էթմէքի վէ եախսոտ չէքիլմէլի տիր։

Պինաէն ալէյհ պէօյիւք ատէմէրին իրաաթը խայրիյէէրի, պու կիպիէրին թէնգիտ վէ զարիպ հալէթի բուհյէսի իլէ զամին միլլէթէսի օլամնաքը վէ հիշ պիր քիմսէսէն հիշ պիր սուբէթլէ թէ չէքքիւր վէ թէչէքքի կիպի անվալա ինթիզար էթմէյէճէքլերի թապիի օլամալը, պիզ միւէսսիսի մուամիլէյի միլլէթին գալպկեանընատա մուհիմ պիր սինեէ թէչէքքիւրէ քէսպի իսթիզազ էթմէյինէն տօրայը թագտիրէ մուսարաաթ էտէրիզ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐԱՃԵԱՆ

ՄԱԼԻՑԷ

ՍԻՔՔԷՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

— o —

Էնոհպի սիֆֆիեերի—հսկի սիֆֆիեերին թեպտիի—գալպգենիիճ վէ պունրն մենի թեատպիրի։

Մէմալիքի Օսմանիյէտէ պաղը չէհրլերտէ թէտավիլ էթմէքտէ օլան Ֆրանսրզ վէ Իռկիրզ լիրալարը վէ պունտարրն քիսսիրաթը կկպի էճնէպի ալթունն սիքքէների, նէ հիւրիմէթ վէ նէ ատ էհալի իչիւն հիշ պիր թէհլիքէ վէ մահզուրը մուճիպ տէյիլ տիր։

Անճագ մէմալիքին ուզզզ գըթալարընտա քիւլիյէթիմճէ թէտավիլ էտէն էճնէպի կիսմէ սիքքէներ նազարը արզգթա ալընճագ մէվատատան տէր։

Պու մահէլլեր վէ պիլխասսա Հիճազ ճա այնը մուամլէ մէթալիքլեր իլէ պազըր բարալար հազգընտա թաթպիզ օլընճաճագ տրը։

Գոմիսիոն տարպընա մէկզունիյէթ վէրիլմէզ օյան նիքել զրուշլարընը, հաճը քիւչիւք-քիյինտէն տօլայը խմիմալի գալայ օլմատան կիսմէսէ դրչ. եէրինէ թէմամէն իպամէ էտիլմէսինի թասվիպ էյլէմէզ տիր։

Հէր եէրտէ օլտըզը կկպի, Թիւրքիատա տա կիսմէսէ սիքքէներին հավի օլտըզը կկիսմէսէ մատէնինին գրյմէթինտէն ֆարգը օլմազլա, սախթէքեարլըգ թէնիքէսի վար տրը։ Մէսէլա պիր մէճիսիյէնին անճագ 8 ղրշ ղրգ կկիսմէսի վար տրը. պինաէն ալէյհ հավրդի մէճիսիյէերին աղըրըզընատա վէ այարընատա սախթէ մէճիսիյէերին իսալը պէօյիւք պիր մէնֆաաթ թէէմին իսէր, մամանիճ պու մէնֆաաթա բաղմն թէտավիլատէ պուլընան սախթէ մէճիսիյէեր բէք աղ տրը։

Գոմիսիոն թարաֆընտան մէճիսիյէերին շիմալի գըմէթինին 100ատ 5 ատրէճէսնատ արթըրըմասը հազգընտա թէքլիֆ օլընան իսլահաթ պու նօղթայը նազարատան ահվալը հիսս օլընը տէրէճէտէ թաատիլ էթմէյէճէք տիր։

Պունրն պէրապէր թէչիքէ մէվճուտ օլտուզը վէ պունրն էճնիւնի ատմազ եալընը թէտապիրի զապրթա ղէ կէօմրիքլէրճէ իսթիզամը պասիրէթ իլէ դապկի օլապիդճէյինի թատիզ վէ իթիրաֆ էթմէք լազըմ կէլիր։

Պինաէն ալէյհ հիւրիմէթի Օսմանյէնին բօլիս մէմուրլարը վէ կէօմրիքք իսարէէրի վասրթասրլա պու պապտ տիզզաթ էտիլմէլի վէ միւթեճասիրլէր չէտիտէն ճէզալանտըրըլմալը տրը։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԳՕՆԹ ԷՐԷՆԹԱԼԸՆ ՐԱԲՕՐԹՕՍԸ

—)(—o—)(—

Նայէ Ֆրայէ Բէհսհաէն։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրը գոնթ Էրէնթալ իմբէրաթօր թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տրը։ Մարիւմ օյտուզը իւզրէ, Գոնթ տ'Էրէնթալ հէր նէ գառար կէյնէն Յուլիս 22ատ մէզզունէն Թիրոլ էյալէթինէ կիթմիշ իսկ ատ, իտարէի ուսուրը էօնտէսինտէ իպգա իթմիշ իսի։ Միւշարիլէյ՝ միւատէթը մէզզունիյէթի էմնասընատա թէմամրյա զուվվէթ քէսպ լթտիկի ճիհէթլէ, ուսումը մէմուրէսինէ թէքբար պայլամըշ տրը։ Գու սէպէպլէ իսարճիյէ նազրը իմբէրաթօրա Ավսթրիա-Մաճարիսթանընն խարիճի սիյասէթի հազգընտա թաֆսիլաթ վէրմէսինէ լիզում կէօրմիշ տիր։ Խարիճիյէ նազրը թիրօտա իքէն անվալը՝ օյասսիյէտէ բէք չօգ թէպէտտիւլաթ հասըլ օլմուշ, եէնի եէնի հատիսէլէր զուհուր էթմիշ տիր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան սիյասէթինէ տօղրուատան տօղրույա վէ եա պիրվասըթա թեպտիրդի օյան սիսթիմի մէսէլէլէրին իմբէրաթօրա ազզ իմմէսի թապի տիր։ Պէնատնդալէյ՝ էհէմմիյէթի բէք պէօյիւք օյան պու մէսէլէլէր հազգընտա թաֆրիրէն վերիլէն մարիւմաթ էքսէրիա նազրս օլտուզը ճիհէթլէ, իսարիճիյէ նազրը իմբէրաթօրա չիֆհէն տախ մանիսաթ վերմիշ տիր։

Գոնթ տ'Էրէնթալըն վիէննատան մուֆարէզաթը էմնասընատա զուհուրա կէլէն Արնավուտլըգ գրյամը. Մալճարլրին մեմեքեքլերինէ ավտէթլերի իլէ նէիթիյէէլինմիշ տիր. պու գրյամա գարը մուվաֆրգ պիր թարը հարաքէթ թաթպիզ իսրիմնէ իսի, պու մէսէլէ պէհմել մրլել պիր չեքլ ալամագ իսի։ Ավսթրիա Մաճարիսթան՝ Օսմ. հիւքիմէթինին իսթիպլալիյէթը միւլքիյէսի կէօզ էճնիւնէ պուլունտըրըլարը գառար Պալգանլարատա վէ ալէյհնմում Եվրօպա տա սուլհ ու մուսալէմէթին իսամէսինի արզու իթմիմիշ օլսա իսի, Պապը Ալիկի թէհլիքէլի օյան պիր եօլսան չէվիրմէք իչիւն Օսմանը սիյասիյունընն նազրը սրզգաթընը ճէլզ իթմիշ իսի։ Օսմանը հիւքիմէթի սոն պուհրան էմնասընատա Ավսթրիանին թէվասսուրընը տէթեթլա թագտիր իթմիշ տիր։ Պիթթապի Արնավուտլար մապսէլէրինին թէչէպպիսլէրինին Ավսթրիա-Մաճարիսթանատա հիւսնը գապուլ պուլմասը իլէ մուվաֆֆագ օլտուզլարընը պիլիյօրլար. պունրնա պէրապէր պիւթիւն Օսմանլըլար տա պիվիր քի Ավսթրիա՝ Արնավուտլարին թաչկպէրինի թահտիսէ վէ գապիլը դապուլ պիր հալէ գօյմասընա չալըշը։ Պու սէպէպլէ Օսմ. հիւքիմէթի Ավսթրիա իլէ միւնասէպաթը թիւճճարիյէյի պուլաճագ հէր սիրրիւս ահվալտէն սազընմալը տրը։ Ավսթրիա Լոյա վաբօր չիրքէթինէ Տէրսաատէթտէ ատնտալընլար թարաֆընտան միւշքիլաթը թապիի տիր քի Վիէննատա Պապը Ալի լէհինտէ պիր ճէրէյան հասրլ իթմէզ։ Թիրքիա Էվրօքատա Ավըսթրիատան տահա կիւզէլ պիր տօսթա մալիք սէյիլ տիր։ Պինաէն ալէյհ Ավսթրիա

4. Գոնարարթ պու գառար աղ վաղրթատա տիւնեանրն էն մէչհուր ֆիթուհաթլարընն պիրնէ մուվաֆֆագ օլմըշ իլէն, պունտուն իլէ թէֆախիրիւբ վէ հայրէթէ տիւշմէյուգ մուխթարատա թէրք իթթիկի Ասիճէնին ազազը թարաֆընա ամթը նազարը տիգգաթ էյլէտի։ Վէ կէրէք Ժուպէր քէնտի չէճաէթլի ֆրրդասը, վէ կէրէք Բէյ իհթիսաթ ասքէրի իլէ օրատա սախի տիւշմէնէ սոն տարպէ վուրուպ, պիր դաչ պին եէսիր ալմայա իգթիսարլարը օլաճաղընը պիլիրսէ ատ, իլա կիւնիւ Վէրոնատա վաֆիր մուհարէպէ լտուպ, պատէհուպիւթիւն կէճէ եէրբէյիպ, վէ ազդամատաք Բիվօլիտէ ճէնկ լանէն Մասսէնա ֆրրդասընը սախի հապ էլ իհթիսաթ պունարա բէֆգազէթ իթտիրան։ Պունլար թէքքար պիւթիւն կէճէ եէրբիւտիւքտէն սոնրա, մուհարէպէ իթմէք իւզրէ էրթէսի կիւնիւ ատճագ տիւշմէնէ վասլ օլապիլրլէր իսի։ Պու եկյտ ասքէրլէր գալէլերի մէսրուր սէվինէ ոկվինէ մուհարէպէյէ գօյուպ, եօրկունլուգ տույմալար ըաը. վէ օն տէօրթ սասթլըգ եօլու ուշարագ կիսիպ Մանթօվա գալէսինին ֆէթհինէ զօյմագտա իսիլէր։

Պօնաբարթ աշազը Սախճէնին սոն վուգուսթընա հէման էմնայը բահտէ քեամիլէն վազրթ օլապիլսի։ Ավսթրիա ժէնէրալը Բրօվէրա, Օժրօտան կիզլի օլարագ Լէնեակոնուն իւսթ թարաֆընտան Անկուարի իւզէրինատէն պիր քէօբրիւ ատթըպ, վէ ժէնէրալ Հոկէնցօլլերի նէհրին պէրի թարաֆընտա պրադզպ տօզուզ օն պին ասքէրլէ Մանթօվա իւզէրինէ մութէբրահի օրմուշ ըաը։ Օժրօ քէյֆիյէթի պիր ապ կէճճէ տույուպ, եէնէ օ հալտէ վազրթ ֆէվթ իթմէյէրէք արզալարընատան տիւշիպ, արա գալ իլէ չաթըշարագ իքի պին նէֆէր եէսիր ալմըշ ըաը։ Պու ճիւմլէ Բրօվէրա, եէտի սէքիզ պին նէֆէրլէ Մանթօվա իւզէրինէ եէրբիւտիւպ, մուհաֆազա ասքէրի իլէ պիրլէշճէճք տիր։ Գոնաբարթ հէվատիսլերի Դասթէրնօվատա սլըպ, Ավսթրիանրն Մանթօվասա օյան մուհաֆազա ասքէրի, կէլէն իմատատան իսապէրտար օլուպ չըզըպ Բրօվէրա իլէ պիրլէշիպ վէ մուհասէրէ էտէն Ֆրանսըզ ասքէրինի իքի աթէշ արասընտա պրագմատրն տէյլ չիպտէ իթմէյէ պաչատա։

Իմտի ազամա գառար Մանթօվայա եէթիշմէք իւզրէ Մասսէնանրն ֆըրզասընը քեանունը սահի օն պէշինճի կէճէյէ սապահա գառար եէրբիւթտիւ։ Վիլլա Ֆրանդատա պրադզըզը Լինթկաթ ասքէրինի տախի թօրլայզպ արզալա-

էլէրինատէն ալմայա իգտամ իտէրէր իսի։ Ֆրանսըզլար միւթէհայիր օլաճագ սէպաթլա թօփլարընն պաչընտա ճէնկլէշիպ, պէյհուսէ եէրտէ ազրզպա չօղն գաղը գօմայա սայ իտէրէր իսի։ Ավսթրիալրլար հէմէն թօփլարընն պաչընա կէլմիշլէր իսի։ Օ վազրթ Ֆրանսըզ զապիթլէրինատէն պիրի, ան սէօրտիւճիւ ալայ կրընատիէլէրի, թօբլարընընը սիւշմէնէ թէպլիմ իտէճէքմիսինիզ չաղրըտրպտա, անը վահիտտէ էլլի գառար եէպիլէր զապիթին արզասընա ալէշիպ, վէ Ավսթրիալրլարը գաչերրպ, վէ թօբլարը էլլերինատէն ալզպ վէ քէնտիլերի թաչըզպ զորթարարլար։ Գոնաբարթը պու մուհարպայը կէօրտիւքտէ, օ մահալը ճէնէրալ Պերթիէյ պրրազզպ, վէ քէնտիսինի տէօրթ նալ Բիվօլիյէ գօչուպ իմատատ ասքէրի թէրթիպ իյլէտի։

Մասսէնանրն չարիտա ասքէրի պիւթիւն կէճէ եօլ եիրիւտիւքտէն սոնրա հէնուզ Բիվօլիյէ վասլ օլմըշլար ըաը։ Գոնաբարթը պիւթիւն իթթիպա մուհարէպէլերինատէ չէօրեթ քէսպ իթմիշ օլան օթուզ իքինճի պայը պունլարատան իֆրազ լտուպ, Ֆրանսըզին սոլ գօլունատա պօզուլան իքի լիվայա իմատատա կէթիրտի։ Գահատրը Մասսէնա, ասքէրին էօնիւնէ տիչալ, պիւթիւն տաղրան նէֆէրլէր արգասընա թօբլանտրլար, էօնլէրինէ չզանը վուրուպ խիրատէխալ էյլէտիլեր։ Վէ պու վէճէյէ Ավսթրիալրլարը օ մէվզիյէն տէֆ իթթիքատէն սոնրա, զալէ օլուպ գուվվէթը զահրամանի իսրաղ լանէն սոն սէօրտիւճիւ լիվա իլէ պիրլէշիպ, մէվզիյէ մէթանէթի վէրտիլեր։ Պու ճիւմլէ սոլ գօլուն պէօյլէ պիր միւատէթ մէթանէթի կէօսթէրմէմէսի սաղ գօլու տախի մէվզիյինատէն օյնամամըշ ըաը. վէ պու վէճէյէ սաղ գօլ տայմա եէր գայպ իթմէքտէ օլուպ։ Ավսթրիա բիատէլերի Ֆրանսըզին պունճա ճահտ ու իգտամը իլէ կէրի չէքիրթքէրի մէվզիյերի թէքբար էլէ կէչիրմէյէ պայլամըշլար ըաը. վէ պուրայա սահիպ օլտուզտա, տօղրու տօլամագ եօլուն մէտիլլինի կիսիպ սիվարի վէ թօքճուլար իլէ տէրագպ պիրլէշիպիրլեր իսի։ Թամ պու էմնատէ թօքճուլար վէ սիվարի պայլարը կրընատիէ թապուրլարը էօնտէ օլարագ տօլամագ եօլլարը սորրպ տաէթատէն խարճ մէթանէթլէ Ֆրանսըզին օթուզ տօզուզունճու թապուրընը օրատան գօլալամայա պայլամըշլար ըաը։ Վուգասովիչ նէհրին էօթէ թարաֆընտան պու ալայն իւզէրինէ տօլու կիպի կիալէ ետղարրրպ, ասքէրին չզըշընը մուհաֆազա իթմէքտէ իսի. հէման կրընատիէլէր թէփէյէ

իւէ մուհասէպաթը հասկնէ իսամէսի Տէր սասանէթ իշխուն պիր հայաթ մէսէլէսի հիւքմիտամէ տիր։

Պալգանլար իշխուն հայիրը էնէմմիյէթ օլան տիկէր պիր մէսէլէ տախի Թուհամ-Ատրիաթիգ չըմէնսրֆէր իսթիյազրուն իհալէսի տիր։ Եէնի Բազարաս պիր պիթիմէ նօղթասը հասրլ իթմէկի արզու լտէն Ավսթրիա պու խաթիրն ինչասնա հիչ պիր վարի միւսանասի իթմէմ։ տիր։ Շու հալտէ նէ իշխուն Գարասաղ վէ Սրպիսթանաս պու մէնիքէթլէրին մէնաֆիի թիւճճարիյէսինվ մանի օլսուղըմը ֆիքրինի սոգալըմ։ պիզ պիւթիւն Պալգան հիւքիւմէթլէրինէ քէնտիլէրինին սուլհ ու միւսալէմէթ տարէսինակ թէրազգը իսմէլէրին հիւքիւմէթիմիզէ իլթիզամ օլունարղընը իսգանա չալրչմայզ։

Պիր վագթլար հիւքիւմէթիմիզ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին թէրազգըսնա մանի օլսագ կիպի պիր խաթասա պուլունը։ Իւմիտ իսէրիզ քի, պու տէֆա պէօյլէ պիր իսթասա պուլունմայաճաղընը։ Պիր եէրէ պիզ պու խաթթին ինչասնա իթիրազ իթմիզ օլսա իսիք, կէօյա Իթալիա հիւքիւմէթինին Պալգանլար իչխուն Ավսթրիասան տահա զիյատէ խայրիսա օլսուղը եօլունա պիր ֆիքր ուչանարմընը օլաճագ իսիք։

Եվրօքա սկսաէթը ումումիկէսի սանէնէսինէ տահա պաչգա հատիսէլէր գուհուր իթմիզ տիր։ Ալէմանիա-Բուսիա իթիլիֆը Ավսթրիա իչխուն բէք էէնէմմյեէթլի տիր։ Օսմանլը մէմալիքինէ հէր նէ մէվճուտ իսէ, պուհարրին հարիզը իպգաօը Բօցամ միւլատաթրին զէմինը միւզաքէրէսի օլմուշ տրը։ Զանէն պու կիւն Եվրօքասա մէվճուտ օլան պիւթիւն աէվլէթլէրին ֆիքրի տէ պու մէրքէզտէ տիր։

ՄԻՆՐ ՍԷՐՊԻՍԹԻ ՖԻՐԴԱՍԸՆԸՆ ԲՐՕԿՐԱՄԸ

Մբսբրտա թէչքիլ օլունան Սէրպէսթի ֆըրգասը պու քէրրէ բրօկրամընը նէչը իթմիշ տիր։ Ֆըրգա բէյսի Մուհամմէտ Վահիա տիր։ Ֆըրգանրն մաղսէսի՝ Խանկիպլէրէ հիւմը միւնասէպաթտա պուլունըպ հուրրիյէթին թազվիյէսինէ վէ Մբսբը էհլիպինին թալիմ ու թէրպիյէսինէ Խանկիպլէրէ պէրապէր չալըշմագ բօլիթիգասընին թաղդիպինտէն իպարէթ տիր։ Ֆըրգա՝ ճիսա ու մէզհէպ թէֆրիզ իթմէքտիզին պիւթիւն էհնէպի սէքէնէ իլէ հիւմը միւնասէպաթ բէյտա իթմէք վէ ծալարին այնը հուզուզ վէ վազիֆէ իլէ միւքէլլէֆ ատտ իլէ զարտաշճա եաշամալարընը արզու իսիյօր։ Մէզքիւր բրօկրամտա՝ Մբսբրտա սաքին էճնէպպլէրինին իմթիյազաթրնա վէ էհալիյի զանունը էասսիյէ հազրլամաղտ զարը պիր միւպարէզէ խաթթը հարաքէթի մէվճուտ օլարը կէօրունիյօր։ 1ինճի մատտէսինտէ տէյօր քի «Թիւրք հիւքմրանիսինէ իշղալնէ զարյը իսթիզալէսթը թամմէ թալէպ իթտիկիմիզի վէ պունը էլտէ իթմէք լիչին մլմրին օլսուղը զատար Խանկիթէր՝ Թիւրքիյա վէ ալիկէր պիր տէվլէթէ թէրճիկ իսիլէճէկլինի պէյան իտուրիզ։»

Լիպկերալ ֆըրլասընին բրօկրամըյա Նասիհատիթլէրին բրօկրամ արաբնտաքի պէօյիք ֆարգ չու իքի նօգթատա արը։ 1.— Նասիհատիթի ֆըրգասը չունը միւտաֆէա իսիյօր քի Մբսբր՝ Խանկիթէրանին գոնիթրոլրնտան էվվէլ ատայէթ, սէրպէսթիյէթ, սէրվէթ, իւլում վէ ատայիր թամմէ հիւքմի ալթընտա եաչամագտա իսի, հուրպաբի պու գոնիթրոլին թէէսիսինէ պէրու Մբսբր իսթիյատա, էսարէթ, ճէհալէթ վէ ումումի պիր ինգրրաղ բէմիմի ալթընտա պուլունիյօր։ Սէրպէսթի ֆըրգասը իսէ պունին ադսիսինի պէյան իտիյօր վէ թարիխին չէհատէթինէ միւրաճաաթ էյլէյօր։ 2.— Նասիհատիթի ֆըրգասը քէնտի պէյանաթրը վանանբէրվէրլիք, սէրպէսթիյէթ վէ իսթիգլալիյէթ լուզէլէրինին իլ զերինէ պինա իտիյօր վէ քէնտի բրօկրամընտա օյտուղը կիպի խրատ իթտիրլերի նօթգարատա վէ նէշր իթտիրլերի կաղէթարատա Խանկիթէրա ալէհինտէ վէ Թիւրքլէր լէհինէ աչղտան ուչրդա միւթալէպաթատա պուլունիյօրլար։ Պունլար տիկէր ֆըրզալարին միւտաֆէա էթտիրլերի «խաթիրալիյէթը թամմէ» լուզէթինի դանթին թէքէլլիւմ իթմէյօրլար։

Սէրպէսթի ֆըրգասը իսէ իսթիգլալիյէթը թամմէ իլան վէ պունին խսիհնալի միւսքին օլմասրը թագտիրսէ Մբսբը էհլիսինին մէնաֆիինին հէր կէօնա նօգթատի նազարատան դիյաաէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրիպ Խանկիթէրայը տիկէր տէվլէթլէրտէն թէրճին իսէճէլլէրինի պէյան իտիյօրլար, սէրպէսթի ֆըրգասը՝ քէնտիէրինին վանանբէրվէրլիկլէ տիկէրլէրինին վանանբէրվէրլիկինի եէքտիկէրինէ մուզայէսէ իթմէսինի էֆքէարը ումումիյէթ թէրք իթմիշ տիր։

Ա. Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՐԱՋԻ ՄԵՍԵԼԷՍԻ

—o—

ԵԷՆԻ ԳԱՆՈՒՆ ԼԱՅԻՀԱՍԸ

Պու կիւնքի Թանինէ օգունմըշ տրը։

«Ատատօլու վիլայաթը Շարզկէսինտէ արագի մէմէլէսինին պիր սուրէթը ատիլանէսէ հալ ու թէսվիյէսի հիւքիւմէթէ էօթէէնէն պէրու արզու իսիյմէքտէ օյտուղը վէ պունին իչխուն մուգատտէմա պիր լայհան գանունէկէ թանգիմ վէ գրամէն թէսդիգ իսիլուիկի մալիւմ տիր։ Իսթիսպարաթընը նազարէն հիւքիւմէթէէ պու մէսէլէյի էօնիւմիզտէքի տեվրեի իսթիմալկէ պլտայէթինտէ Մէճլիսը Մէպուսսանա թէվտի իտէպիմէսի իչխուն թէտապիրը լազըմէյէ թէվէսսիւլ իթմիշ տիր։ Հէյզէ։

«Եվվէլէնէ թանգիմ վէ թապ իսիրմշ օյան լայհան գանունէկէ սախիրէն Տաբսիլիյէ նէզարէթինէէ եէնիտէն թէպգիզ իսիրմշ, խալիլ պէյ պու մէսէլէ հազընտա կէրէք թէֆիրշ հէյեթլերի թարափնտան մուգատտէմա կէօտուրիլէն ռաբօրլարը, կէրէք վալիկերէն մուհարրէրթընը միւթալէա իսէրէք, լայհան գանունէկէնին պիր խայլի մատէլերինատ պիր չօգ թաապվաթ իսրա իսէրէք քէֆիյէթի Մէճլիսը Վիլաքէյա պիլորմրմշ տիր։ Մէճլիսը Վիլաքէյաա պու իչխն Նուրսյի Տէվլէթլ թէվտիրինէն մուգատտէմ էվվէլ էմրատ ատսկէ, սախիրէկէ, բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազրլարընտան միւրեգքէպ պիր էնճիմէնը վիլաքէյատա թէտգիպի դարարտա արը։ Լաչարրըմը տրը։ Էնճիմէնը Վիլաքէյա միւքին օյարդը սիրաթյա թէտգիգաթրը իյֆա վէ մ։ թալէքթրը իլավէ իթիֆաքէն սանրա լայհան գանունէկէ Նուրսյի Տէվլէթէ կէտտուրիլէէք, օրաճա թէտգիգ իսրէրէք, Մէճլիսը Մէպուսսանին պիտայէթը իթթիմանտա Մէճլիսլ թէվտի իսրէճէք տիր։

«Լայհան գանունէկէ պիր դաչ էասար հավի տիր։ 1) Ցուլիտանէն մուգատտէմ մէմալիքը էճնէպկէյէ ազիմէթ իսէրէք չինտի ավտէթ սրզուսրնտա պուլունանլարին թապիրկէթլերի մէսէլէսի նատրլ հալ օլունաճաղ տրը։

Ցիլիազիգա պունարրին պիր գրամ ադիմէնէն էվվէլ բէսմէն բուխասթ խաթիհալ իթմիշ, հիւքիւմէթ պիր ոէնէտ վէրեբէք մէմէքէթլերի իլ ալէգադարընը գաթ էյէմիշ իսի քի, լայհատա պունարը իչխն տիզզի թապիրի գուլանըլյօր։ Տիկէր զրամ ատ ֆիրար սուրէթի իլէ թէրքը տիյար իթմիշ իսի քի, պունարատա ֆիրարի ադիրլիյօր։ Պունլարատա պաղրլարը թապիկէթ գանունը իգթիզասընճա Օսմանլը թապիկէթինտէն չըգմշ վէ գայտարը պօզրլրը տրը։ Տիկէրլերինէ եալընրզ ֆիրարի նազարրյա պագրլարագ թէպտիլը թապիկէթ մուամէկէսի իհրա իսիրմիշ իսի։ Շիմտի պունարրին թասնինը թապիկէթլերի մեսէկէսի մէվզուը պահս օլաճագ տրը։ Լայհան գանունէկէ պու պապակ պագը ահքամը չամիկ պուլունրյօր։

«Լայհատա միւնտերիճ էասարատան պիրի պու գապկ էշնասա այտա արազինին վէճին թասարրուֆլարը նէ սուրէթլէ թէպէտտիլ իթմիշ օլսրը ֆիրարի Ցիլիազիգա էշնասը մէրգուսմէկէն հիւքիւմէթատէն բէսմէն միւսասատ իսթիհալ վէ պիմուգապէլէ սէնէտ իթա իթմիշ օլանլար ազիմէթէն էվվէլ արազիլերինի պէյ ու ֆէրաղ սուրէթլէլ սախրէ սամմըշլար իսի։ Ատճագ էկրէք պու սուրէթլէ կիտէնլերատէն, կէրէք ֆիրարէն թէրքը տիյար իսէնլերատէն պիր խայլըսընա այտա արազի տէ եա հազրզ ֆիրարատան, եա մէռթանազրը թարու օյմագատան, եախսա հիւքիւմէթէէ մանիլ ատտրլա պիլ միւզայէտ սաթրմրը վէ եա տէրուսլերինէ մուհաճիրլեր խաքեան իսիրմշ պուլունմագատան օտյայը, էլեէվմ պաչգասընը եէսը թասարուֆցնտա տրը։ Թէղալիւզլէ վէ ճէպրէն դասպ օյանընպ, հիշ պիր ադիֆաթը մէչրուլյէթ իբթիսաս իթմիշ օյանլար պիթթապի ահինը էվվէլերինէ խյատ օյունաճագ իսէ տէ, եօգարտա սայարղընը սուրէթլերատէն պիրի իլ վէ գանունէն միւսատտէսյէ ճիհէթը թասարրուֆլարը թէպէտտիլ իթմիշ օյանլար իչպու լայհան գանունէկէ տաիրէսինտէ մուամլէ կէօրէճէլերը տիր։ Լայհան գանունէկէ հէր չէգլ վէ սուրէթէ կէօրէ այրը այրը մուամէլէյի հալի պուլունրյօր։

«Մուամէլաթը տայրգա վէ հազրէրէնին թէպգիզի պահանա կէլինճէ, էսկի լայհան գանունէկէ պու վազիֆէ մահալլերի իտարէ մէճլիսլերինէ պրագրամրշ իսի։ Տախիլյէ նէզարէթի իտարէ մէճլիսլերի ազաաընին ինթիհապ օլունմըշ զէվահատ օյմասրնա վէ պու մէսէլէտէ մուհաֆազան պիթարաֆի միչքիլ պուլունմասընա նազարէն, էմբը թէտգիզ վէ հիւքիւմ իսրէ մէճլիսլերինտէ պրագրամրը մուվաֆգ կէօրմէմրշ վէ Ատլյէ նէզարէթինճէ ինթիհապ օլունաճագ պիր սէյեար սուլ հաքիմինին ը յասէթի ալթընտա պիրէր հէյեթ թէչքիլ վէ մահալլերինէ կէմտուէրլերէք թէտգիգաթը լազըմէնին տեբէճէ։ ախիրէ վէ գաթիյէտ պունարը թարաֆրնտան իճրասընը թէնսիպ իթմիշ տիր։ Սուլ հաքիմէրի վէ հէյեթի ազասը, քեամիլէն տեվլեթ թարաֆրնտան նասպ վէ մուվազզաֆ օլաճագ տրը։

Ճ. Շարգիյէ.— Պու պապակ միւթալէամրը եարրն եազաճաղը։

ԱՂԹԱՄԱՐ Կաթողիկոս վէքիլի Տ. Եղնիկ Վ. թարաֆրնտան Բաթրիգխանէյէ իյար օյնարրընա կէօրէ, Կատչա եազրն պիր մանարլէսէ Խաչիկ իսմրնտէ պիր էրմէնի գալ վէ Պեարոս իսմրնտէ տիկէր պիր էրմէնի նազկտա օյմուշ տրը։ Էհալի գօրդուսընտան հիճրէթէ հազրլարյօր։ Եղնիկ Վ. էրմէնիլերին հալնի մէյուս կէօրիյօր։

ԵՐՈՒՍԱՂԻՄՏԷՆ Տ. Դանիել Արքեպս. օգոստոս 21 թարիխի պիր թէլեկրաֆ իլէ Բաթրիգխանէյէ չունը պէյան իսիյօր։

«Թէքրար ալէթ թէքրար իթտիկիմիզ միւբանասիլարա մուզայիր, Խօճասարեան էֆ. էլան եօլա ճէչրգտատը վէ պու սէպպէպէ Բաթրիգ Ինթիխապը մէսէլէսի հալ օլունմատը։ Պու մէսէլէնին մուտլաղ գալմասը վանքրն իչէրինին ինթիզամգրալըզընա սէպպ օյաու վէ պունատան իլերի կէլէն հալ թէհամմիլ իսէմէյէրէք վէ ալիկէր թարաֆատան սրհնէթիմ պագրմրշ օյսրընտան, մէմուրիյէթիմի թէրք իթմէյէ մեճպուր օլմըշրմ։ Եէրիմէ պիր ալիկէրինին իրսալինի թալէպ իսէրիմ»

Դանիել Ս. Տէրասատէթ վէքիլի Սմրատ Վ.է տախի պիր թէլէկրաֆ իրսալի իլէ պատէմա արթրգ քէնտիսի իլէ մուխապէրէ լթմէյիպ, Եղնէ Եպսկ. իլէ մուխապէրէտէ պուլունմասընը իսիթար իթմիշ տիր։

Տիւն Տեղապատ Տ. Վահրամ Ս. պու մէսէլէ հազրնտա վէքիլ Տ. Սմրատ Վ. իլէ պիր միւզաքէրէ իրամ իսէրէք, պու թէլէկրաֆլարը պու կիւնքի Խատն ժողովա թէվտի իսէճէկինի պէյանա, երուսաղէմ հազրնտա էասի պիր թէպիր սիւչիւնէճէյի սրրատա Դանիել Ս.ին պու սուրէթլէ լաթիֆա իթմէսի չայանը թէէսիֆ օյարընը սէօյէմիշ տիր։

ՏԵՂԱՊԱՀ Ս. էվվէլքի կիւն Մէարիֆ նազարրընը զիյարէթ իթտիկի սրրատա, նազարը միւչարիլյէ Եվրօքայա կիթմէք իչխն մուամէսաթ իսէն զրպար իչխուն էրմէնի գրղարրին մալիւմաթ վէ իպիթարրնտան տօյայը մէմուունիյէթ պէյան իթմիշ վէ պունպար հէման սօն սէրէճէտ օյուպ, պէյնէրինտէն էն միւսթայիտին թէֆրիզի իչխն գուրա քէչիսէ օլունաճաղընը սէօյէմիշ տիր։

ՄՈՒՇ առաջնորդը Տ. Ներսէս եպս. Օգոստոս 10 թարիխյէ Բաթրիգխանէյէ ամիսէքի մէքթուպը եազմըշ տրը։ «Փըռանաց քէօյիտնէ մէնսուպ Երիցունք քէօյիտնէն Ստեփան իսմրնտէ պիր տէլիգանը, թուի ազանճնտա պուլունարը սրբատա Պէյէլքի ալչրէթինտէն Շէկինին էվվնտէն Թէլօ Մատենին օղրա Խալիֆանը էլի իլէ գալ։ օլմրմշ տրը։ Պուրատաքի մանքէմ վագաաը իչէթմիշ օլսրընտան, թանգիպաթ իչխն մէմուրլար կէօնտերմրշ վէ պունպար էօլէնին Սթամպոլ իլէ մուամլաթրնտան, խապէր վէրմէյիպ Ստեփանը տէֆն էմտիքլերինտէն տօյայը 3 լիրա ճէղան նագտ ալմշյար տրը։ Հիւքիւմէթ ճանինին տէրտէսթի իչխն հիչ օյմագ լազըմ կէլիր։»

Պէօյիքտէրէսէն ալտրղըմրզ մալիւմաթա կէօրէ, էհալի կազէթարատ գարչը պէօյէ Պէօյիքտէրէ վուգուսթրը չօղալթարը պէհանէսիյէ պօղօթամ իսրա վէ քէօյ հիչ պիր կազէթա իսիալ իթմէմիշլէր վէ գարատան կիտէն կազէթա միւվզզիկլերինի տէ կէրի չէվիրմիշլեր տիր։

Լա Թիւրքի քէնտի կազէթարարինտա սաթրերատ էլճնտէն ալընրպ բարչալանտրզրը սէօյլէսիքտէն սոնրա տէյօր քի «պէհնէլմիրլէ հէյեթը սրհնիյէ տախի պիզէ ճէսարէթլէ Պէօյիքտէրէտէ գաթիէն գօլբա վուգուսթը օյնատրզրնը պէլտիրիյօր։ Էկէր պու իսապեր հէր հանկը պիր առատան կէլսէ իսի տի անդար իսիք, լաքին պիր հէյեթ թարաֆրնտան կէլիյօր քի, էկէր թապիրվ միւսատատ օլուրրսա, ազզրմրզ աչրդ գարար տէյճէյիր։ Զիրա անը պու հէյեթ իսի քի, կիւնիս կիւնիսէ պիզ անվայը սրհնիյէտէն իսապեր վէրիյօր վէ վուգուսթլարը կէսօթէրիյօր իսի։

Լա Թիւրքի Սէվրի Պրունը Թէհնֆուզխանէսինին անվայը հազրնտա վէ Եէնի քէօյ վէ Թարապիա գարչրրընտա պուլունան պու թէհանֆիզխանէսինին պիր թէրիքէ իլէրի կէմիրէճէկլինի պէյանը Մահմուտ Շեվքէթ բաշանին հազարր տրզզաթրը ճէլպ իթտիքէն սոնրա, կէչէն կիւն օրատա գօրէրատան պուլաշրզ էշեա վէ մէվատտրն եաղրմանարատան հուսուսէլ կէլէն տիսման վէ զօղուլար հասէպիյէ Թարապիատա քեանին էվլերին ճանարը գաբամաչ իյնաա իթտիկինի սէօյլէյօր։ Պինանէն ալէյ մէղքիր թէհնֆիզխանէնին պաչգա աչրդ մահալտէ հազրնին Պօղոզ իչի էհալիսինին սէլամէթը սրհնիյէսի իչխն թալէպ իսիյօր։

Թէրապիատա թէչքիլ օլունան հէյեթը սրհնիյէյէ գօլէրանրն իգալէսի իչխն իթթիխազ օլունաճաղ թէտտապիրէ գարչը սարֆ իթմէք իւզրէ մահալլի միւթէպրանը թարաֆրնտան մէպալիզը մուհիմմէ իթա օլունմըշ տրը։ Լ. Զարիֆի 2160 ղ. Մավզօզօրտաթօ 540 ղ. վէ սախրէլերի պիբէր լիրա վէրմիշլեր տիր։

Շէնկինտէն կէլիպ Սէրվի Պրունրնտա զօրսոն ալընտա պուլունան իքի թապուր զարանինա միւատէթինի իգմալ իլէ տիսն մէմլէքէթլերինէ կէօնտերիրմիշ տիր։

Թօրգարու ճիվարրնտաքի սիւոխանէպէն գօլէրա զուհուր իսէրէք կէրէք խասթա վէ կէրէք իչինտէ պուլունանլար Զիֆթէ ճէվիզլերէ կէօնտերիրմիկի կէպի սիւոլերէ տէ ասիա ֆինիք տէօգիլլերէք մանվ էտիրմիշ տիր։ Ինէքլեր պու բիրլիյէ՝ Թօրգարու տարարսընա նազ իլէ սիւոխանէ իրէ պէրապէր ճիվարտա պուլունան սիրրլար գարատրմրշ տրը։ Թօրգարու չէմիլերի զարաթրլըպ թէրզօս սուլը տարթրմրշ տրը։

Տիւն Սկիւտարա 20 չատրը կէօնտերիրմիշ տիր։ Էվլերէտէ վէ գարագալրղլը եէրլերէտէ պուլունանլար պու կիւն պու չատրրլարա նազ օլունաճագ տրը։ Գուզկունճուղա տախի պու մագսէսալ 15չատրը կէօնտերիրմիշ տիր։

Խոթալրղլն պու արալրզ եայկրն սուրէթմէ տէյճալ իթմէնտանէն Սիսսոպ թէչաֆֆուզխանէսինէ կէօնտերիրմիշ տիր։

Տիւն սալիյէ մուչավիրը սապրզը վէ Տէլլի Թիէկրաճ մուխպիրի գօնթ Օսթրօրօկ՝ Շէհր էմրնի իլէ սէրապէր Տէմրը Դարու գօլէրա խասթախանէսինի զիյարէթ վէ կէօրուլէկի զայրէթինէն սօլայը պէյանը թազտիրաթ էյլէմրշ տիր։

Շէհր էմրնինին Պէօյիքտէրէտէ պիր գօլէրա խասթախանէսի թէէսիս իթթիկինի կէօրէն օրա էհալիսի պիր թէսավիխանէ տահա թէէսիսի իչխն արաբարրնտա 500 լիրա թօրլատրգլարը թանճն եազրյօր։

Օսմ. Լօյտ Պէօյիքտէրէտէքի նիւմայիշէրատէն պահ իլէ տէյօր քի, էն զիյատէ Բroosou կազէթասը թէարրուզա տիւչար օլմուշ տրը։ Պու նիւմայիշլեր՝ Պէօյիքտէրէ սէքէնէսի իւզրինէ ֆէնա պիր թէէսիր հասրլ իթմրշ տիր։ Բօլիսին զայրէթինէ բաղմէն պէլէսիյէ տայիրէսի էճիտնտէ թօրլանան նիւմայիշիլեր՝ Պէօյիքտէրէտէ գօլէրա օլմասրը հալտէ կազէթաար եայթ եազրյօրար տէյու պաղրմասդտա խտիլէր։ Սրանտա սէֆիրի — քի Պէօյիքտէրէտէ իլգամէթ իսէր — նիւմայիշիլէրէ նասիհաթ վէրմիշ իսէ տէ, թէէսիր իթմէմիշ տիր։ Նիւմայիշիլերտէն պաչրճա 5 քիչի տէրտէսթ օրընրպ տիվանը հարպա կէճտէրիրմիշ տիր։

Սկիւտարի օգոստ. 31 թարիխյէ Օսմ. Լօյտա եազրյարընա կէօրէ, Բաթիլեր։ Ժիւպերին ալթընտա ամթը էօլիւպ տիչտիքտէ էվվէլքինտէն զիյատէ հիպպեթլէ զարզրպ տիչմէնին իւզրինէ թիֆֆէնքլի հիճում իյլէտի։ Եօլուն աղզրնտա պուլունան քնաֆֆէիԱվսթրիա Կրընատիկլերի ,սիվարիլերի վէ թօրճրար Ինդանալէ եօլու իւզրինէ պայրրատան ալտրը հեուարրանարլար։ Պիր զաչ թօր տախի եօլուն իւսթինէ չըզարրլարագ իլէրիկէյուպ, պէրթինէ պիրթինէ Ավսթրիալրլար չաշրրարլար։ Ֆրանսըզլար հէր սարմտա եա էօյլավերիպ եա եէսիր ալմատա իտիլեր։ Պու վէչնէ տիչմնի թէբէտտն թէմիպլեթիքտէն սոնրա, Պոնապարթ ասքերի, թէբէտ վէ գարբրրնտա Ավսթրիա նիմ տայիրէ խասթթը իւզրինէ տիզիլէն բիտատ իւզրինէ չեվիրիպ, ժէնէրալ ժուպերի բիտատ, վէ Լասալը մըզրգալը սիվարի ասքերի իլէպտուրարը իւսթինէ սեվգ էյլէտի։ Տիչմնին խաթթը պօզուլուպ գարմագարը զաչմայա պաչտարը, օ վոդրթի Ֆրանսըզին բիտատ պէօյիք գօլու սաղտան սօլա մեյլ իտուպ, Ավսթրիալրլարը Մոնթէ Պարոս պէլինէ գատար գօվալարպ, արզարարընտան թատգիպ էյլէտի։ Պոնապարթ ասիի կէրի տէօնիպ, Լիսսինեան գօլունու ագտէմքի վատի իւզրէ թէքմրկէն ասպ վէ զապի էյլէտի։ Պու ասքեր էմալ վէ աղրանլերինին հեզիմէթինի կէօրիպ պաչնա կէլէճէկլինի տաղմրշ ըտր։ Պոնապարթ տագիպէ ֆէվվի իթմէյէրէք, իսպէ տա թօր պատէհու թիւֆէնքլի պունլարին իւզրինէ հիճում էյլէտի։ Վէ ասքեր Լիսսինեանա թէգալիպ իտուպ, Վէրօնա եօլունա գատար գօվալատր։ Լիսսինեան ասքերի պիր էյամ մուգավէմէթ էկսթէրիքտէն սոնրա եիզդինիս չէվիրիպ դաչմատա, Վէրօնա իւզրինէն իմտատա կէմէքտէ օլան Ֆրանսըզ ֆըրզալարը իչինէ տիչտիս, վէ պու վէչնէ իլէ սէյամէթ պուլմայաճաղընը ադմայըպ, տիչանլարը եէրէ պրագրագ զալէպէ իսէնլերտէն իսթիրհամ էյլէմէյէ պաչլատը։ Տէօրթ պին ասքեր պու մուգավէմէտէ եէրէ տիչիպ, իքի պին տախի ադտէմճէ Ատիճէ եօլունտա թուխումըշլար իսի։

Հէնուզ սաաթ պէշէ վարմամըշ իքէն, Ավսթրիա ասքերինին վիճուտի զալմամըշ ըտր օրթատա։ Լիսսինեան թուխումըշ, բիտատ ասքերի սաղ, պալըր վէ գայալար արաբնտա դաչմատա, Կրընատիկլ գօլու Ատիճէ նէհրի քէնարրնտա տաղըրմշ, վէ Վուգասօվիչ ֆըրզաը Ատիճէնին էօթէ թարաֆրնտան եալընրզ սէյրճճի օլուպ գօլլարը պաղլամշ գալմշ իսի։

Պէօյիքտէրէտէն ալտրղըմրզ մալիւմաթա կէօրէ, էհալի կազէթարատ գարչը պէօյէ Պէօյիքտէրէ վուգուսթրը չօղալթարը պէհանէսիյէ պօղօթամ իսրա վէ քէօյ հիչ պիր կազէթա իսիալ իթմէմիշլէր վէ գարատան կիտէն կազէթա միւվզզիկլերինի տէ կէրի չէվիրմիշլեր տիր։

Լա Թիւրքի քէնտի կազէթարարինտա սաթրերատ էլճնտէն ալընրպ բարչալանտրզրը սէօյլէսիքտէն սոնրա տէյօր քի «պէհնէլմիրլէ հէյեթը սրհնիյէ տախի պիզէ ճէսարէթլէ Պէօյիքտէրէտէ գաթիէն գօլբա վուգուսթը օյնատրզրնը պէլտիրիյօր։ Էկէր պու իսապեր հէր հանկը պիր առատան կէլսէ իսի տի անդար իսիք, լաքին պիր հէյեթ թարաֆրնտան կէլիյօր քի, էկէր թապիրվ միւսատատ օլուրրսա, ազզրմրզ աչրդ գարար տէյճէյիր։ Զիրա անը պու հէյեթ իսի քի, կիւնիս կիւնիսէ պիզ անվայը սրհնիյէտէն իսապեր վէրիյօր վէ վուգուսթլարը կէսօթէրիյօր իսի։

Լա Թիւրքի Սէվրի Պրունը Թէհնֆուզխանէսինին անվայը հազրնտա վէ Եէնի քէօյ վէ Թարապիա գարչրրընտա պուլունան պու թէհանֆիզխանէսինին պիր թէրիքէ իլէրի կէմիրէճէկլինի պէյանը Մահմուտ Շեվքէթ բաշանին հազարր տրզզաթրը ճէլպ իթտիքէն սոնրա, կէչէն կիւն օրատա գօրէրատան պուլաշրզ էշեա վէ մէվատտրն եաղրմանարատան հուսուսէլ կէլէն տիսման վէ զօղուլար հասէպիյէ Թարապիատա քեանին էվլերին ճանարը գաբամաչ իյնաա իթտիկինի սէօյլէյօր։ Պինանէն ալէյ մէղքիր թէհնֆիզխանէնին պաչգա աչրդ մահալտէ հազրնին Պօղոզ իչի էհալիսինին սէլամէթը սրհնիյէսի իչխն թալէպ իսիյօր։

Թէրապիատա թէչքիլ օլունան հէյեթը սրհնիյէյէ գօլէրանրն իգալէսի իչխն իթթիխազ օլունաճաղ թէտտապիրէ գարչը սարֆ իթմէք իւզրէ մահալլի միւթէպրանը թարաֆրնտան մէպալիզը մուհիմմէ իթա օլունմըշ տրը։ Լ. Զարիֆի 2160 ղ. Մավզօզօրտաթօ 540 ղ. վէ սախրէլերի պիբէր լիրա վէրմիշլեր տիր։

Շէնկինտէն կէլիպ Սէրվի Պրունրնտա զօրսոն ալընտա պուլունան իքի թապուր զարանինա միւատէթինի իգմալ իլէ տիսն մէմլէքէթլերինէ կէօնտերիրմիշ տիր։

Թօրգարու ճիվարրնտաքի սիւոխանէպէն գօլէրա զուհուր իսէրէք կէրէք խասթա վէ կէրէք իչինտէ պուլունանլար Զիֆթէ ճէվիզլերէ կէօնտերիրմիկի կէպի սիւոլերէ տէ ասիա ֆինիք տէօգիլլերէք մանվ էտիրմիշ տիր։ Ինէքլեր պու բիրլիյէ՝ Թօրգարու տարարսընա նազ իլէ սիւոխանէ իրէ պէրապէր ճիվարտա պուլունան սիրրլար գարատրմրշ տրը։ Թօրգարու չէմիլերի զարաթրլըպ թէրզօս սուլը տարթրմրշ տրը։

Տիւն Սկիւտարա 20 չատրը կէօնտերիրմիշ տիր։ Էվլերէտէ վէ գարագալրղլը եէրլերէտէ պուլունանլար պու կիւն պու չատրրլարա նազ օլունաճագ տրը։ Գուզկունճուղա տախի պու մագսէսալ 15չատրը կէօնտերիրմիշ տիր։

Խոթալրղլն պու արալրզ եայկրն սուրէթմէ տէյճալ իթմէնտանէն Սիսսոպ թէչաֆֆուզխանէսինէ կէօնտերիրմիշ տիր։

Տիւն սալիյէ մուչավիրը սապրզը վէ Տէլլի Թիէկրաճ մուխպիրի գօնթ Օսթրօրօկ՝ Շէհր էմրնի իլէ սէրապէր Տէմրը Դարու գօլէրա խասթախանէսինի զիյարէթ վէ կէօրուլէկի զայրէթինէն սօլայը պէյանը թազտիրաթ էյլէմրշ տիր։

Շէհր էմրնինին Պէօյիքտէրէտէ պիր գօլէրա խասթախանէսի թէէսիս իթթիկինի կէօրէն օրա էհալիսի պիր թէսավիխանէ տահա թէէսիսի իչխն արաբարրնտա 500 լիրա թօրլատրգլարը թանճն եազրյօր։

Օսմ. Լօյտ Պէօյիքտէրէտէքի նիւմայիշէրատէն պահ իլէ տէյօր քի, էն զիյատէ Բroosou կազէթասը թէարրուզա տիւչար օլմուշ տրը։ Պու նիւմայիշլեր՝ Պէօյիքտէրէ սէքէնէսի իւզրինէ ֆէնա պիր թէէսիր հասրլ իթմրշ տիր։ Բօլիսին զայրէթինէ բաղմէն պէլէսիյէ տայիրէսի էճիտնտէ թօրլանան նիւմայիշիլեր՝ Պէօյիքտէրէտէ գօլէրա օլմասրը հալտէ կազէթաար եայթ եազրյօրար տէյու պաղրմասդտա խտիլէր։ Սրանտա սէֆիրի — քի Պէօյիքտէրէտէ իլգամէթ իսէր — նիւմայիշիլէրէ նասիհաթ վէրմիշ իսէ տէ, թէէսիր իթմէմիշ տիր։ Նիւմայիշիլերտէն պաչրճա 5 քիչի տէրտէսթ օրընրպ տիվանը հարպա կէճտէրիրմիշ տիր։

Սկիւտարի օգոստ. 31 թարիխյէ Օսմ. Լօյտա եազրյարընա կէօրէ, Բա-

վասրլ օլուպ, սիվարիլէր տախի արգալարընտան եէթիչմէքտէ իսի, վէ պու տախի քիֆայէթ էթմէյիպ, ուզագտա վէ սօլտա օլան Լուսինեան ֆըրգասը չիթապէ եապաշրպ, վէ արգատան տօլաչրպ Վէրօնա եօլուն իւզրինտէն իմտատա կէլմէքտէ իսի։ Ժէնէրալ Լուսինեանլն սօլթաթլարը Ֆրանսըզրն տրգասընը պասրզալարընը կէօրտիւքտէ, Ֆրանսըզը գուչաթարզ ալյի էլ էլէ վուբուպ, մէսէրէթ ալտալէրի իչթիտիրմէյէ պաչլամրշ տրրլար։ Իչթէ պէօյլէ Պոնապարթ եալընրզ Ժուպէրէ վէ Մասսէնա ֆըրգալարը իլէ պիր թէբէ իւզրինտէ, անընտան պիւթիւն Ավսթրիա բիտատ ասքերի, օսլտան կրընատիկ գօլու, վէ սաղտան թօրճու վէ սիվարի ասքերի իլէ Ինթէ գօլու, վէ Վուգասօվիչին կիւլլէրինին ալթընտա գալրպ. օ տար եէրտէ օն ալթը պին ասքերէ ագալի զրզ պին ասքերէ գարչը գոմայա մէճպուր օլմուշ ըտր։

Պու տէհնէթիս մուխթարարար արասընտա, Պոնապարթ ճէսարէթտէն տիւմէյիպ, ապլ ու ֆէրասէթի թամմ օլարագ պիր լանդա չաշրմասը. վէլլիսինեան ասքերինին արգատան եանաչտրզրընը կէօրտիւքտէ, պունպար պիզիմ տիր պիզիմ, չաղըրմայա պաչլասը վէ տահա իլէրի կէլմէկերինէ միւսատատ իսէ։ Ասքեր ժէնէրալարընին ֆիքրինի անլայրզ, թէրթիպլինտէն էմին օլարագ Պոնապարթ իլէ պիզիմ տիրլեր տէյի միւսէրրէթլէ չաղըրմայա պաչլատրլար։

Թէյֆիկէթ պու բէրէսէյէ կէլտիքտէ, Պոնապարթ եալընրզ սաղ թարաֆրնա սարֆը իգամատ իթմէյէ մէճպուր օլմուշտու. չիւնքի սօլ թարաֆը ան տէօրտինտի վէ օթուզ իքինտի ալայարրն չեճաէթի իլէ մուհա

աղանքն իւք կիւնդէրնէն իթիպարէն վուգուանթը չօղալմադա եւ զ-ուանթմըշ սբը։ Օգոստ. 31 տէն էվ-էլքի իւշ կիւն զարգնտա 7, էվ-էլքի կիւն 22 վէ տիւն տախի 35 ուգուանթ օլմուշ սբը։ Քէղա սօն իւշ ուն զարգնտա խսանթաղգ չիտաէթլէ ինք թիմիշ տիր. էվվէլքի կիւն 35 ուգուանթ վէ տիւն 51 վուգուանթ օլ-մուշ սբը քի, 51ի տէ զուրթուլմայըպ թիմիշ տիր։

ՀԱՐԻԳԱՅԷՏԻԿԵԱՆԱ ՄԻԼԻԹԷՆ

—)o(—

Խարանպօլ հարիգ զօմխանօնընցան։— Հարիգայէտկեանա վաղը օլմադ մուա-ֆագիյեթ թանմիլլիտէքի էհմիմկէթի թարիր իւէն գօմխիան պիրան էվվէլ բէկլիի իանանթա պայլամադ իշիւն մէ-տիի խուսուսկէ սարի իթիմքտէ իսէ ոչ, հարիգայէտկեանտէն հեր պիրէրլէ-գիսնէ այրը այրը սէմթլերէ տաղրլմըշ մասրնտան տօլայը պունլարդն տէֆթէր-լերնի թանգիմ բէք պէյօլք միչքիմ իւէ միւմքին օլապիմիշ տիր։ Իշպու-էֆենտիլէր իւպէրնէ գօմխիսնամա տօղ-ղանան տօղրայա եէնիտէն իմրա գրը-մաճագ թէպդիգաթ նէֆթիճէլմինտէ պա-պէն չուուպաթը մախսուսլանճէ թիվզվէր իանանթէ մրպաչէրէթ օլնա-ղը իւան օլընը։

ՀԱՐԻԹ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ ՀԱԴԴԸՆՏԱ

Ազգէրայ հարիգ մահալլի խարիթասը գանգիմ վէ իքմալ օլընարագ ատաղրընը դաղօրմաքը տաբիրլիյէսնէն մէսահէսի-նէ միւպաղէրէթ իտրլմրշ վէ եվվէլճէ ի-լան իտրլէն Լալէլի ճիվարընտաքի իւշ տանընդն թագտամաքը տաբիրլիյէսնէն մէսահէ գանճէ մէնիլյասը էվալը իւշ մէզ-քիր մահէլէլերէն լամմ վէ մրիսթարլա-ղն մէղքիր կիւնլէրտէ սապահլարդն պաքիրանկա սասթ եէտիսէն ադամա-ղն ալբդա գատար թասարրուք սէնէտ-էրինի համիլէն արաբարը հուսուսլաղ-ընը իրայէ իթմէլէրի վէ իշպու կիւն-իրտէ միւրատաթ իթմէյէնլերին իւերի-ռէ վուգու պուլամադ իթիրաղլարընդն նադարը տիգպամա ալընամայանդը սուրէթը մախսուսէտէ իլան օլընը։

ԶԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷ

տիւն մայէթի Պէնկէյէլերի իւէ պէրապէր «Սէօյիւա-ք» վաքօրը իւէ եալը քէօշկի բըս-թրնա վէ օրասան արապալար իւէ թօգաքու սէրայընա մուվասլէթ վէ Գաղտաս գասրը Հիւմայունընը թէյրիֆ-էն սօնրա Խըզգայը սասաէթի վիպրէթ կէմմէ վէ մէրասիմի մախսուսէ իրա-տանան սօնրա, այնը թարիգ իւէ Տօլմա պաղէ սէրայընա ավասէթ պույուրմըշ-լար սբը։

Ագիմէթ վէ ավասէթի Հիւմայունտա Սթանպօլ վաքօրը իւէ սայիր վաքօրլար թարաֆընտան մերասիմի պահրէկ իրա-նա օլունմըշ սբը։

Վէլիահէտ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ-ֆէնտիրն Պէրլիներ յօֆալ Անճայկը դաղէ-թասը, Օսմանլըլարն Ամմա թարմի աս-քերիսինի կէօրսիւքլէրի կիպի, Ամմանիա տէվլէթի զըրնը սամմագ վէ իսթիդաղ ադը կիպի սուրէթլէր իւէ տէվլէթի Օս-մանիկէյէ իրամէթ էթտիկնտէն, պուն-տան սոդայը Ամմանիայը տէվլէթի Օս-մանիկէյէ բարթ էէն մէնտաֆի զավի վէ տայիմի օլընդընը վէ Ամմանիանն էկ Նուտա նիշանընը համիլ օլան տէվլէթի Օսմանիկէնն մուսթագպէլ հիւքմտարը Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. շիպէնէպ Ամմանիատա կէօսթէրիլէն հիսպգաթը ու-մումիկէնն Սթանպօլտա թէրճէմանը օ-լանադլարընը վէ կէօսթէրիլէն պու տօս-թանէ թավը ու հարաքէթ թանիմանը իթթիֆագլարան սատա պիյատէ էհէմ-միյէթլի օլորդընը պէյան էթմիշ տիր։

Ամերիկայի դաղէթասը Վէլիանտրն սէյեահաթը Թարապլուսը դարպ մէսէլէ-սիյլէ պիւսպիթիւն միւնասէպէթէն արի օլմատընդը վէ մուշարիշէյ Ամ-մանիանընն Իթալիա նէզտինտէ միւտա-խալէսինի թէկմին էթմէք խուսուսը իւէ մուքէլէֆ օլորդընը սէրմիյան էյլէյօր։

ՍՍՏՐԱԶԱՄ բաչա տիւն Հարպկէ պիւտիժէսինի թէպգիգ էյլէմիշ, վէ իշ-պու թէպդրդաթտա Մանմուտ Շեվքէթ բաչա իւէ Մալիյէ նազարը Նայիլ պէյ հազը պուլմըշլար սբը։

Տախլիյէ նազրը, «հէբմիզ լգթիա-ատա թարաֆսարբդ, ֆագաթ պիւտիժ էհնուզ Մէֆիրը վիւքէլատա միւզաքէրէ օլընմասը վէ Հարպիյէ վէ Մալիյէ նա-զրրլարը արասընտաքի իխթիլաֆ եէնի պիր չէյ տէյիլ տիր» էսմիշ տիր։

Մալիյէ նազրընընն բիասէթի ալթնտա տիւն Մալիյէ պէօյիւք մէմուրլար-նանան իսլարէթ թէչքիլ օլընան գոմիս-եօն, Հարպիյէ վէ Պարիյէ պիւտիժէլերինա-էն պիր միլիոն լիրա գատար թէսարրուֆ իտրա էյլէմիշ տիր։

ՏԻՎԱՆԸ մահասէպաթ գանունընտա Հարպիյէ նէզարէթի պարը թասարիլաթ թալէպնտաէ պուլընմարը ճիհէթլէ, գո-միսիսը մախսուս տիւն իթիմամ էտ-էրէք Պէյճիգա վէ Իթալիա գոնսուլարընը նազարը տիգպամա ալընը վէ Տիվանը մու-հասէպէճի գանունընտա պարը թասարլա-թէ էթմիշ տիր։ Պու ճէմէլեանէն օլա-բաղ Հարպիյէ նէզարէթինին միսթէյէն թալէպ էթմիշ տիր։ Գօմիսիոն պիր գաչ աէֆա տահա իճիմամ է-տէրէք իքմալը վազիֆէ էտէճէք վէ պա-ահնու բարօրընը Սատարէթէ թագտիմ էյլէյէճէք տիր։ Գօմիսիոնտա Հարպիյէ նէզարէթի նամընա տա մէմուրը մախ-սուս պուլընըյօր։

ԹԱԶՄԻՆԱԹ ալան մէմուրլար, պու-նը իատէ էթմէք վէ գատրօ մասրը ալ-մագ խսթէրլէր իսէ մասալարընտան բու-պը թէվզիֆ օլընմագ իւզրէ թալէպ-էրինին գապուլ էտիլմէսի թէտսիպ է-տիլմըշ տիր։

ՄԱՆԱԱԹՐՏԱ միրիյէ ալիտ չիֆթ-ալքլր վէ արաղէյի նամիրիյէ զրաաճէրլար-բա թագտիմ օլընմագ իւզրէ թէպդրդաթ օլընմագտա սբը։

ՊէլէՏԻԹԷԼԷՐԻՆ վարիտաթընը թէղ-եատ էթմէք իւզրէ Շուրայը Տէվլէթէ թէպդրը մ.սէլէ էտիլյօր։

ՁԱՆԱԴ գալէատէ քէօմիւր ալմադտա օլան ատանամայը Օսմանի էօնիւմիւզտ-քի բէնչէնպէկ կիւնի Պէյրութա հարա-քէթ էտէճէք վէ օրասա պիր գաչ կիւն գալարդպատան սօնրա Թարապլուսը Շամ, Լաղզբյէ վէ Եաֆա լիմանլարընա օղրա-յամագ սբը։

ՇԷՇԻՐ էմմինի Քեազիմ պէյ տիւն էմանէթէ կէլմէմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ մէսէլէսի հագզընտա Պապը Ավլինին սօն թէչէպպէսինէ հէնուզ հիչ պիր սէվլէթտէն ճէվապը բէսմի վի-բուտ էթմէմիշ տիր։

ՄԷՄԱԼԻԲԻ Օսմանկյէտ սիկուրթա մուամէլաթընը իչիթիպ էթմէք իւզրէ «Օսմանը իթթիֆաթը սիկուրթա չիրքէ-թի» իւնվանը ալթնտա պիր չիրքէթ տէրտէսթի թէչքելիլ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷ եահուտի եէթիմ վէ ամալարա մախսուս քիչատա էտիլէն մէքթէպ իչին պիր բրնամզօ իհտասը Տա-խիրյէ նէզարէթինճէ Սատարէթտէն իս-թիդան օլընմըշ սբը։

ՊՈՒ ՍԱՊԱՀԲԻ ԵԱՂՄՈՒՐ։— Պու սապահ չէհրիմիզտէ հավա գարարըպ չիտ-աէթլի պիր ֆուրթունա վէ կէօք կիւբ-լմէկլերէլէ պարատաման պօշանրբճաբնա չիտաէթլի եաղմուր սբը։ եէր եէր հասը օլան սէլլէր պաղը խանէլերէ հիւճումա խասարթի վէրմիշ վէ եօլ-լարը կէչիլմէդ պիր հալէ կէթիրմիշ տիր։ Պու եաղմուրան պաղար, պաղէլեր խասարթա օղրայըպ, սէպպէվաթ վէ մէյվէլերի խարապ էթմիշ տիր։ Հիտտէյլի ռիզկեաբլա պէրապէր եարբմ սասթ գա-տար սիբրէն սաղտանաք քէսիլմիշ վէ հա-վա քիչայի պուլմըշ սբը։

ԵԱՆԿՐԷՆ։— Գուլթասա էրմէնի քի-լիսէսի սօղաղընտա Սեպուհ պէյան մալի օլուպ Նիդօլի Վանկէլէն իչկի ֆապրի-գասընտան տիւն եանկրն չրգարագ, եա-լընը մէղքիր ֆապրիգա եանմըշ սբը։ Ամէջ սբիրթանրն բարլամասընտան չրգ-մըշ վէ իքի կէնճ ֆանի պիր սուրէթտէ տէ եանմըշլար սբը։ Բէթրօ վէ Վանկէլ նամընտա օլան պու կէնճէր սբիրթօ պօշալթմագտալար իքէն, պունլարտան պիրի քիպրիթլէ սիկարա եագմըշ վէ հաբլա սբիրթօ ամէջ ալարագ, իքիսի տէ ալէվլէր իչիտէ զալմըշլար սբը։ Պունլարրն ֆէրեասլարը իւպէրնէ էթ-բաֆտան եէթիչիլմիշ իսէ տէ իշ իշտէն կէչմիշ տիր։ Ֆապրիգա 65) լիրայա սի-կուրթալը իսէ տէ, ամիկ զալաէն զուհ-տուր իթթիֆի զապրիմանա տա թահգիգ օլընմըշ սբը։

ՀԻՃԱԶ չըմէնտրֆէր իտարթը մու-տիրիյէթի ումումիյէսի Երուսաղէմ թէմտիսի խաթթ էթմէք իչին թէչէպ-պիւտաթա պաչամըշ սբը։

Պու խաթթ եարլրը իսէ, Մբբը հուսուտընա գատար խաթթ ինչասընա հաճէթ զալմայանագ սբը։

ՀԱՌՅԱ ճէգա բէիսի Նուրի պէյ մէէ-զունէն Սթանպօլա կէլմէք իւզրէ Ֆը-բանգրզ վաքօրնա պինէճէյի սբրատա, Բուսիա գոնսուլոսխանէ թէրճէմանը Ա-լիմ էֆ. Խայաթ։ տավուլ վէ զուրնա թէսարիք էտէրէք ավէնէսլյէ մուսահ-լէյնէ հագարէթ էթտիկնտէն, թէրճէման թէէթիպ էտիլմէզ իսէ, ումում մէմուրլար իսթիֆայա հազրրլանտըգլարը էլ-Մուզթէպէսաէ կէօրիւլտի։ Սէպէպի թէրճէմանն իլթիմա էթտիկի պիր չաու-սը բէյնա մահքիմ էթտիկի իմմ։

ԹԱՇՄՈՂ զաղէթասը Գրպրըսըն ի-տարէսի իլէն չոգ մասրաֆ էտիլտիկնտ-ան պուտնն էն էյլ սուրէթի իտարէ-սի էհալինին արզուսը վէճնէլ տատանն Եուհանիսթանա թէրքի օլարդընը վէ Ինգիլիթէրա՝ Սուտա լիմանը քէօրֆէկի թէրք օլընմագ իւզրէ պունա բագի պու-լընարդընը պէյան էտէյօր։

«ԲՐՕՕՏՕՍ»ՏԱ էկօրիւմիշ տիր։

Տախլիյէ նազրը էվվէլքի կիւն վան Գիթլիս վէ Տիյարպէքիր վիլիյէրի իլէ Քիւրտլէրին պիր թարմ հատիսէրէ մէյտան վէրիմէքտէնզն սիլտիրը թօբ-լանմասը նէ սուրէթլէ գապլի օլաճաղը հազզընա թէլէկրաֆէն մուհապէրաթ-ատա պուլընմագտա իսի։ զահիրի հալէ պագդադը իսէ, հիւքիմէթ օրդատաքի ասվալատան էնտիլէ էթմէքտէ օլուպ, Քիւրտլէրին սիլահլարընը թօբլանմայա սուրէթի գաթիէտէ գատար վէրմիշ տիր։ Պու թէպտիրին սուլէնն թաթպիգի մ.սէ-քէն օլուպ օլմայաճաղը մէճնուլ սբը։ Գապը Ալ.ի կէլէն սօն թէլրիրաֆնամէ-լեր Քիւրտլէրին սիլահլարընը թէսլիմ էտիլմագ էյլէսիքլէրինի պիլտիրիյօր։

ԷՔՖՄԻԹ ֆիլամլարը նարկա թապի օլուրզնա էքմէքշի էտնաքը պէյնինտէ բէպգապէթ գապլի օլամայաճաղը ճիհէթլէ Շէհր Լամնէթի նարկը լաղվ էթմէք ի-չին պիր լայիհայը գանունիյէ թանզիմ էթմէքտէ տիր։

ԵԱՆԵԼԱՆ օտուն վէ քէօմիւր, Թարապլուսը զարպտան գօյուն վէ տէ-վէ, Պէնկազիտէն զախիրէ իսրաճաթը մէն օլընմըշ սբը։

ՄԱՏԷՆ գազասընա օգոստոս 17ինճի կիւնիւ տօլու իւէ գարըշրգ եաղմուր եաղմուրը ճիհէթլէ չայ ճօշարագ ճիվար-տաքի պօսթանլարը թանբրիպ վէ պիր իսայը հայվանտամը թէլէֆ էթմիշ վէ պիր քեարկիր վէ իքի ախչագ քէօբրիւ քեա-մուլէն վէ սու Եօլարը զրամէն խարապ օլմըշ իսէ տէ, նուֆուսա զայիաթ օլ-մասրդը խապէր ալընմըշ սբը։

ՊՕԼԱՋ իչինտէ եէնի Մանալէտէ եաղմաճը Ասակկին զրդը Օր. Բամէլա իքի այ եվվէլ Նիշանլանտրդը հալտէ կէ-չէն քազար տիյլունլերի օլաճագ իքէն Նիշանլարընը պիր գաչ կիւն Թէեիրի իպտիվան էթմէսի իւզրէնտէ Նիշանը կէրի էտիլէճէյինի լոսպէր ալմասընտան մու-թէէսիրէն բազար կիւճէսի թաամ իտէր իքէն պիրտէն պիրէ հիտտէյլէ եվատէն չըգմըշ վէ պիր տահա ավտէթ էթմէմիշ տիր։

Մէզպուրէնին նաչը տիւն սապահ Մէսար Պրունը էօնիտտէ տէնիզտէ զու-հուր էթմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱ. իթթիսա իտէն Իթալիան զըզընտան պահա իտէն Իթալիա կաղ-թալարը, ղըզ էկէր բէսէր վէ վալիտէ-սինէ թէսլիմ օլընմագ իսէ, իքի մէմլէ-քէթլէր սիսամ մ.ունասիպէթինէ իտալէ կէլէճէյինի պէյան իտիյօրլար։ Թիւրք կաղէթալարը իսէ զըզըն 17 եաշընտա օլորդընը պէյանլա պէրապէր, պունա սիյասի պիր ադ մահ,յէթի վէրիլմէսինէ մահ.լ օլմասընդընը պէյան իտիյօրլար։

ՃԱՎԻՏ վէ Նաճի պէյլէր Բրվէյէ վա-սրլ օլորգլարընտան օրասան Սամսօն թարիգի իւէ Դասթէմունի վէ եա Սիվա-զա գատար գիտիրէք ավտէթ էտէճէքլէր իմրլ։

«ԹՈՆԻՆ»ին պէյանընա կէօրէ Շէհր էմմինի Քեազիմ պէյան թէքլիֆիլէրինին գապուլ վէ եա իսթիֆասը մէսէլէսի արթզ սուրէթի գաթիատա ավտէտի չէգալ ալմըշ սբը։

Տախլիյէ նազրը Շէհր էմմինէ պու մէսէլէնին արթզ քէնտիսինէ պիր թէպ-լիգի օլմասընընը, իսթիֆա էթմէք խ-ճագ էտէր իսէ, պունին քէնտիսինէ ա-ֆիտ պիր շէյ պուլընճաճընը պէյան վէ Քեազիմ պէյան Շէհր էմմինէյինտէ տէ-վամ էթմէսինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։ Հիւսէյին Քեազիմ պէյ տիւն պէր մի-թատ իյֆայը վազիֆէ էթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։— Տա-յիրէի հարպիյէ իլէ Սէբայ պրունտատա քեայնա միւասֆիրխանէի ասքէրինին գալօրֆէրլէ թէսխինինէ միթթէալիզ օլա-բագ իհալէթէն վիճուտէ կէթիրիլճէկի պէյ այ մուգատատէմ զաղէթալարա իլան խարմիշ օլան ինչասթ վէ մէէսխասթը տէրլօտալ իչիւն միւնագասայա իչթիրաք էթմէք իւզրէ էվվէլ էմրամ բէամ վէ բրօժէկտօր ախզ էթմիշ օլան թալիվէ-նինտէն պիր չիրքէթ նամընա հարաքէթ խանէն Օսման ֆէհմի պէյ վէ չիրքէքաս-սրյա մուն Բիէր վէ Գիէրիչի վէ Կիբ-թինկ վէ Բրիչէ Հէրնէպէրկ նամարընա-տաքի աէօրթ գումբանիարդն պաչգա պաչգա թանգիմ վէ տայիրէի լէվգիմ-ատա թվամ վէ թէպիմ էյլէմիշ օլ-արգլարը բանլար տայիրճէ մուգայէտ վէ թէպզրգ օլընմաղա պէրապէր թիճ-ատէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի հէյէթը ֆէհնինէյինճէ ալ հեր պիրիսի հագզընտա թէպզրգաթը միւքմմէլէի ֆէհնինէյ լեթրա իթթիրիլէրէք ալագատա-րանը միւտայիլյիհումտէն Բրիչէ վէ Հէ-նէպէրի թիճարէթխանէսի բրօժէկտինին ասյիրլէրինին բրօժէկտիրնէ նազարէն՝ ֆէլվայիտի ֆէհնինյէ վէ իդթիսատյէ նօզթան միւհիմմէյնտէն միւրաճաճ կէօրիւլտիկի Հէզարէթը միւշարիէյնա-նին թէզքէրէի մախսուսէսինէ վիւրուա իտէն հէյէթը ֆէհնինյէ միւշարիէյնա բա-բրրլա թաստիգ վէ պէյան օլընմասը-նա մէպնի ամէլյաթը ինչակյէ վէ թէէ-սիսյէնին մէղքիր Բրիչէ Հէնէպէրի թիճարէթխանէսինէ իհալէ վէ թէֆվիվի գաթիէն գարարկիր օլարագ մուամիլաթը նիզամյէ վէ ուսուլյէսի իճրա իտիլմիշ վէ 1 աղոսթօս 327 թարիխինտէն ինի-պարէն ամէլիյաթա ավամ իտիլմէքտէ պուլընմըշ սբը։ պունէն ալէհ սայիր ալաղասարանճա քէյֆիյէթի մալիում օլ-մագ իւզրէ իլանը քէֆիյէթէ իպթիտար վէ միւամիլէհիւմէն պիտայէթը միւնա-գասասա ուսուլէն թէվտի էյլէմիշ օլ-արգլարը եալընդը թէէմմանը նագտիյէ վէսայիգնի ախզ վէ թէսէլլիւմ իթմէք իւզրէ Հարպիյէ նէզարէթի լէվտիմանը ումումիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ խ-լէմէլերի լիւզումի պէյան վէ իխթար օլընը։ 3—1

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ։— Տէֆթէ-րա խագանի նէզարէթի տաբրէսինէն թաչրայա նագ օլընան էվրակը մաթ-պուէ իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօ-րիւնէն 1500 մէթրօ զաբուիլզդ թապիր օլընան ամէրիգան պէպնին նիւմունէ-սինէ մուվաֆքզ օլմագ իւզրէ իթթայա թալիպ օլանլարդն չէհրը հալտն 29ճը բազար իրթէսի կիւնինէ գատար բէյ ազչէլերի իլէ պէրապէր նէզարէթը միւ-չարիւլյէհա մուհասէպէ իտարէսինէ միւ-բաճաաթ էյլէմիշլերի։

327 Աղոսթոս 23

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ԷՎԿԱՖ ՄԻՒ-ՏԻՐԻՅԷԹԻՆՏԷՆ։— Բիթապ վաղընա մախսուս օլմագ իւզրէ քէնֆ վէ բէսմի մուճիպլինճէ 22 ատէտ տօլպպ իմալ իթ-տիրիլէճէկլինտէն իսլանան թալիպ օլան-լարդն 5 միրա խէկմին ազչէլերինի միւս-թասրպէն չէհրը հալը բուսմինին երկիրմ եէտինճի ճումա իրթէսի կիւնինէ գա-տար Սթանպօլ Էվզաֆ միւտիրիյէթի ին-չաաթ տաիրէսինտէ միւթեէզքիլ գօ-միսիոնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

327 Աղոսթոս 23

ՄՈՒԽԱԼԻՖԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ ԳԱՍ-ՍԱՄԼԸՂԸՆՏԱՆ։— Իքինճի ֆըրզա իմա-լաթխանէ մբտիրի իքէն վէֆաթ իտէն Մէհմէտ Աբիթ պէյլին թէրքէքսի տէր-տէսթը թագսիմ պուլընտըղընտան միւ-թէվէֆաի մումաիլէյ զիմմէթինտէ ա-լաճաղը օլանլարդն նիհայէթ 11 կիւն զարգնտա Մուխալլէֆաթը ումումիյէ Գասասմըզընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

327 Աղոսթոս 23

ԱԼԹՈՆՃԻ ՏԱՑԻՐԻՅԻ ՊԷԼԷՏԻԹԷՆ ՐԻՑԱՍԷԹԻՆՏԷՆ։— Տայիրէ տախիլինտէ Ֆէրիքէօյ վէ Թախվիա ճիհէթլէ-րինտէ ինչա օլընճաագ Պէյթն արմ ուսուլինագասա թալիպնէ իհալէսի մու-զարէրէ օլուպ մահը հալը բուսմինին եր-կիրմի իքինճի բազար իրթէսի կիւնիւ մուվազզաթ գարաատատէսի, երկիրմի տէօրտինճի չարշէնպէ կիւնի գարարը գաթիսի քէլիտէ օլընճաաղը էվվէլճէ ի-լան գըլընմըշ իսէ տէ, թալիպ զուհուր իթմէմէսինէ մէպնի իհալի գաթիէ միւտաէթի մահը մէղքիրը երկիրմ եէտինճի ճիւմա իրթէսի կիւնիւնէ գա-տար թէմտիտ խոլմիշ վէ հատտը լայը-գընը պուլուղը հալտէ եէվմը մէղքիրտ պատէղէվվալ սասթ իւչտէ գարարը գաթիսինին իթթաը գարարլաշարրը մշ-օլորընտան իմալաթը մէղքիրէյի թա-լիպ օլանլարդն օլապատքի չարթնամէ-սինէ մութթաը օլմագ վէ օնա էկօրէ միւնագասայա իչթիրաք էյլէմէք իւզրէ սայիրէյէ կէլմէլերի իլան օլընը։

166 ՂՇ. ԻԼԻ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

Կէլէճէք գուրա 2 օգոստոսա քէչիսէ օլունճագ սբը։

Պիլսիկմիզ Մբբը էմրաք պանդասը թահվիլաթը կիպի օլուպ ֆագաթ ֆիյաթը 166 (երեք արթմըշ ալթը) զուրուշ իրա բարատան իպարէթ ադ պիր բարա օլարդը կիպի քէչիսէ նիւմէրօպարընդն մրգտարը տախի Մբբրբրլինտէն 1974 վէ Շըմէն-սիֆէրլինքլինտէն 115) տէֆա գիյատէ եահի պէհէր քէչիսէսինտէ թամամ 200) նիւմէրսես իպրամիէ գազանտարրբեօր. զուրասը հեր իքի այտա պիր քէչիսէ օլու-նուր. մէմլէքէթիմիզտէ Ֆիլիմէնկ էմրաք պանդասը օլմատընդընտան մէգքիր թան-վիլի չիրքէթիմիզտէ հեր զէման սահմաք վէ պէհէրի իչիւն տախի սէնէվի եիւզտէ ալթը ֆայդա իլէ պիր վիրա ալարագ բէհնի պրամագ տախի գապիլ սիր. տիկեր թահվիլաթդն սէնէտէ ալթը տէֆա բրօմէսինի ալընօրսընը տա հեր սէնէ իչիւն 10 զուրուշդրդ մահվ օլրեօր թէբհնի էմրաք իլէ թէմնի խիրմիշ օլան Ֆիլիմենկ էմլաք պանդասը թահվիլ (Քոհնի Ֆօնսիհ Հօլլանտ)էրինդն 166 զուրուշ լիրա բարա վէրուպ ալընրդ վէ պէօյլեճէ 69 (ալթմըշ տօգօզ) սէնէ զարգնտա պայգա-ճա հիշ պիր բարա վէրմէքսիզին աշաղընա կէօրտիյինիզ պէպիրք իքրամիէլէրէ մուհագգագ նահլ օլուրսընը։

ՖԻԼԻՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԴԱՍԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ԻԲՐԱՄԻԷԼԷՐԻՆՏԷՆ ՊԻՐ ՄԸԴՏԱՐԸՆԸՆ ՃԷՏՎԷԼԻ

250000	ֆր.	69	տէֆա	խասպէթ	իսէճէք	150000	ֆր.	69	տէֆա	իսապէթ	իսէճէք
125000	»	»	»	»	»	100000	»	»	»	»	»
75000	»	»	»	»	»	62500	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»	1000	»	»	»	»	»

Պուճարտան պաչգա տահա քիւլլի մրգտարտա վէ պիտէրճէ ֆրանք իքրա-միէլէր տախի մէվճուտ սբը. միւպահաա իթմէք վէ թաֆսիլաթ արմագ իչիւն Գալաթա Մէրթէպանի սոգագ Հուրրիյէթ խան 13-15 նիւմէրօպարտա (էհալիյէ միւ-թեպալիգ իթթիսարը մալի) Օսմանլը Գօմանտիթ Շիրքէթինէ միւրաճաաթ իտինդ. Թարա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն թահվիլաթ պէէլի մանտարլսան վէ եա չէք իլէ կէնտուէրիմէլի թահվիլաթ տախի հէման թահսիհատ օլարագ իդամ օլունսուր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՖԱԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բարլը 5 Սեպտ.— Պէրլին Ֆրանսրդ ակֆիրի Մ. Դանպօն, Ֆրանսանրն թան-րիճիյէ եէնի Թէլիֆանընը Ակէման խա-ռիճիյէ նազրընու Թէվտի էթմիշ վէ նա-զրը պունլարը Թէպզրգ էթտիքլէն սօն-րա ճէվապ վէրճէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԵՌՈՒԱՆԻՍԹԱՆ ԱՏՐՕԲԼԱՆ ԱՂԲՕՐ

Աթինա.— Եունանիսթան հիսապլնա ալընան ատրօբլանլար էկլէճէք դեկտ. 10ա թէսլիմ օլընճագ վէ Ֆրանսատա թալիմ կէօրէն Եունան զապիթլէր բիւ-քիւպ էտէճէքլէր տիր։

Աթինա.— Հուսուսատա ասքէր թօբ-լամասը գէլէրյա գարշը թէպտիր օլորը-ղընտան պահսլա Եունանիսթան՝ Թիւրք-քիանրն կէօյա ասքէր ճէմի հաղզրնտա-քի իսթիյղամանընա գարշը բրօթէսթօ էթմիշ տիր։

ՊԵԼՃԻԳԱՆՐՆ ԵՆՏԻՆԵԼԷՐԻ

Պրիւքսէլ.— Պէլճիքա հիւքիմէթի, Ամմանիանրն լէսէլճէճ Նէօղ վատիսինտէն հուսուսը թէճավուզ էտէճէկինտէն սօլայը էնտիլէ էթտիկնտէն, թէճարիւ-քէսթը ասքէրիյէտէ պուլընմագտա սբը։

ՖՐԱՆՍԸՉԱՐ ՄԷՐԱՔԵՇԷՏ

Բօմա.— Գազապլանքատա պուլընան 3 պէն Ֆրանսբդ ասքէրի մէրաքէշ ա-զիմէթլէ չէհրը մէղքիրը իչդալ իչին էմր ալմըշ սբը։

ՁԷԹԼ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Աթինա.— Մակէդոնիայա Եունան գա-պիթլէրինին գօմանտասը ալընտա 200 քիչիւք պիր չէթէ տուխուլ էթտիկնէ սայիր Մահասբրտա չբպան պիր Թիւրք գաղէթասընդն նէչրիյաթընը Աթինա թէ-լէկրաֆ ժամանը թէգգիպ էթմիշ տիր։ Բէգա մէղքիր ժամանս Սէլիճէճ Եու-նանլըլարընն պիր Եունան չէթէսի իլէ պրլրիքտէ պաղը Թիւրք քէօյլիլէրինի գամլ էթտիքլէրի հագզընտաքի հէվա-տիսի տէ թէգգիպ էտիյօր։

ԵՌՈՍՈՖ ԻԶԶԷՏՏԻՆ ԷՖ.

ՐՐԻԻՐ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆՏԱ

Էսէն—Վէլիահա Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. Քրիւբ ֆապրիգասընը գիյարէթէն սօնրա Բօլօնիայա հարաքէթ էթմիշ տիր։

Միւշարիէյէ Պէրլին ֆուգարասընա 5000 ֆր. իթա էթմիշ տիր։

ՊՈԼԿԱՐ ՄԱՆՕՎԱԼԱՐԸՆԸՆ ԹԷԼԵԻԻՐԻ

Սօֆիա.— Պու սէնէ էքինլէր միւ-քէմմէլ օլորը ճիհէթլէ, իշճիլերի ա-զալթմամագ վէ հուպուպպի նապլինէ մուգեաի վակօնլարը պօշ սրագմամագ իւզրէ, Շումլատա սեպտ.տէ իրա օլը-նաճագ պէօյիւք մանէվրլար թէէիր օլընմըշ սբը։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Վատէլէրի խիմամ պուլան միւհիթ-ըէմ ապօնէլէրիմիզդն եէնի ապծրման պէտէլլերինի պիր ան էվվէլ կէօնտէր-մէլերի վէ տէվամը արզու իթմէդրսէ, իքի սամբրլա պիլտիրմէլերի բէճա օլը-նը։ Արթզը թէէրրիւրդն իսիթարա հա-ճէթի գամմազսընդն օ կիպլիլերին կաղէ-թալարընը գամ իթմէկէ մէճպուր օլա-ճաղը։ Բիթապ չէքլինտէ եէնի պայա-պրդընմագ «ՆԱԲՕԼԵՕՆ ԹԱՐԻԽԻ» բօմա-նընն պիրինճի նիւմէրօսընտան արզու իսէնլեր վար իսէ, ամբարը մէմնուն ի-տալպիլճէկիմիզի տէ այրճա պէյան ի-տէրիզ։ Հէր թարաֆտան կաղէթամընդա կէօսթէրիլէն բաղպէթէ թէչէքիւրիմիզի պէյան իլէ պէրապէր, մէղքիր բօմանընն իլք նիւմէրօլարը հավի օլան նիւսխէլէր ադ մրգտարտա գալմըշ օլընընտան, պիլիսթիֆատ արզու ատէնլերին պիր ան էվվէլ ապօնէ եաղընմալարընը թասվիսէ իսէրիզ։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՈՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1911 ԳՈՒԼԻՍ 31 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՐԻ

ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ. Մախ.
Սանարգտա վէ պանգարտա նուգա.	133,638,379,09
Սանարգտա պուլընան սէնէտաթ	1,245,850,580,21
Ըլբօր	490,823,843,31
Հիսապը ճարի	608,953,910,39
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ. վէ էսնամ	11,852,041,41
Իմվալը զարը մէկդուլէ	35,000,000 »
Էմր իւզերինէ աչրլան հիսապլար	39,031,644,90
Եէքիւն	2,565,150,349,31

ՏՈՒԳՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ. Մախ.
Տէբօզիթօ վէ աչրգ պօնօլար	849,848,627,80
Հիսապը ճարի	1,076,046,383,38
Գապուլ օլընան բօլիցայար	127,946,594,30
Վատէի մուայեէնլէլի սէբօզիթօ վէ պօնօլար	30,051,177,66
Էմր իւզերինէ աչրլան հիսապլար	79,257,566,17
Իհթիյաթ ադչէսի	152,000,000 »
Սէրմայէ թէմամէն էօսէնմիշ	250,000,000 »
Եէքիւն	2,565,150,349,31

Ասլընա մութապրգ օլորը թասրիգ օլունուր

Մէճլիսը իտարէ բէյսի

Է. ՊԷՊԷՆՕՏ

Մէճլիսը իտարէ մուբասիսա ադալար

ԷՏՄ. ՖԱՊՐԻԼԻՍ վէ Գ. ՊՈՒԼԵՆԴԱՐ

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1911, Օգոստ. 24)6 Սեպտ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ.Լիւնիֆիյէ ազչամգաբ.	99.11.—
» » էն եիւքսէ

ՄԷՍԱԳԻՐՔԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՏԹԱԼՈՂ ԱԷՖԷՐԼԷՐ

Աստանդյալ լիմանները՝ Պաթում, Օսէսա, Տէրասանէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրանզիտ, Լոնտրա վէ Տէրասանէթի իլէ Սուրիա վէ Մէսրը արասրտան մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալափր. սեպտ. 7 նէմ բ. էրթէսի կիւնու «Բրիմ» Մարսիլիատան։

Ալափր. սեպտ. 6 նէմ չրշ. ապշամը «Մասիլիէ» Սուրիա խաթթրատան։

Ալափր. օգոստոսի 29 նէմ սալը կիւնու «Պոսֆոր» Գարատէնիզգէն։

Ալափր. օգոստ. 31 նէմ չարշ. ապշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան։

Ալափր. օգոստ. 28 նէմ բազար էրթէսի կիւնու «Ոֆճան» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՎԻԼԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալափր. օգոստոսի 29 նէմ սալը կիւնու ապշամ ալափր. սահմ 4 տէ Գարատան Բանին սիւվար օլարը «Ոֆճան» վաբորԹամսոն, Տրապիզոն վէ Պաթում։

Ալափր. օգոստ. 29 նէմ սալը կիւնի ապշ. 4տէ գարատան Ֆէչիսնէն սիւվար օլարը «Պոսֆոր» վաբորը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքերք վէ Լոնտրայա։

Ալափր. օգոստ. 31 նէմի բէնչշէնպէ կիւնի ապշամ ալափր. սահմ 4 տէ գարատան Մակէնին սիւվար օլարը «Սէնէկալ» վաբորը Իզմիր, Բատում Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մերսին, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա (Պէյրութայան Եաֆա, Բոր-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ազթարմա)։

Ալափր. սեպտ. 7 նէմի բէնչշէնպէ կիւնու ապշամ ալափր, սահմ 4տէ գարատան Օպրյինին սիւվար օլարը «Սախալիէ» վաբորը Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալափր. սեպտ. 4 նէմի բ. իրթէսի կիւնու ապշամ ալափր. սահմ 4 տէ գարատան Միլանին սիւվար օլարը «Բրիմէ» վաբորը Օսէսայա։

Գումանիա ազորուատան ազորլարա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԵՐՈՒԼԷՊԼԻ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շըմենտոֆերլէրինին էն իյէք սթասիոնարը իչիւն տահի պիլէթ վերէպիլիր։

Լինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Զինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐԸ ԻԶԴԻՒՆ

1Ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթի իպրազ օլնարը կիպի, Հինտիստան, Զին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ազիզէթ ավտէթ պիլէթի տահի վերիլիր։

Տահա վյատէ մալիւմաթ վէ թաքսիլաթ ալմադ իսթէյէնլէր Գալաթատա Բրիմիմշիրքէթիին եէնի էպտիյէսինտէ մերքէզ ահէնթիլիկնէ վէ ՍթամպօլատԱֆխէյ Դարուսսրատա կէօմրիւք դուբպիտէ ահճնթէխանէյէ միւրաճաաթ իստէրսիզլէր։

ԻԼԱՆ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱՆ

100տէ 4 ֆայզլի Գոնսօլիատասիոն թանվիլաթը Օսմանլիէսինին 1(14 սեպտ. 1911տէ վատէսի հուլուլ էտլն 43 նօ.լը դուբոնը իլէ 1(14 օգոստ. քէշիրէսինտէ ամօրթի չզան թանվիլաթ, 1(14 սեպտ.-տէն իթիբարէն բազար վէ ճիւմատատան հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ-ալդի. սահմ 10տան էօյլէնտէն ոնրա սահմ Հզուչուդ գառար Պանկը Օսմանլինին Գալաթա կիշիէրլինտէ թէէկիյէ օլընաճաղը թանվիլաթը մէղքիրե համիլէրինէ թէպլիղ օլընը։

Նիւմէրօլը պօրտրօլարը հավի մէղքիւր թանվիլաթ վէ գուբոնլարա միւպաէլիթէն թէսավիւլինատէն 1) կիւն ոնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը ատատրընատան թէսվիյէ օլընմադ իւզրէ համիլէրինէ պիրեր իլմուխաբէր իթա օլընճաղ տրը։ 8—5

ԷՎԼԻԱՆԸ ՀԻՒՄԱՅՈՊՈՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Էվկիչէնիր զասապասընատա չարը իշլնտէ քեպլին արսա իւզերինէ պէր վէճէի ամի չերիֆի տայիրէսինտէ պիր ճամլի չերիֆին ինչատը մէվզրի մրտաղասայա վաղ իսիրմիշ օլմադլա թանիպ օլան մրթէահիւտլէրին պու պապտէ թանպիմ գէլընմը։ օլան բրօժէլէրէ չերայիթի ինչակէ լայիհասը պիր ատէա օսմանը լիրաը պէտէլ մուգապիլինտէ անոպ էյլէմէք իւզրէ Եվգաֆ նէզարէթինտէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումի իլան օլընը։

1.— Մրնաղասայա ատիսի օլմադ արզու իսէնլէր իդիթաբը ֆէնին լէրինի ինչատի վէ թամիրատ միւտիրիյէթինէ իսպատ իսէճէքլէր տրը։

2.— Մրնաղասայա իդիթաբ իչիւն ֆին ատէտ լիրայի օբմանիկի էա նոգատէն վէ եախոտ օ գրյմէթատ օսմանը թանվիլաթը վէ եախոտ Եվգաֆ նէզարէթի էմրինէ մունտարրէր գապալի թանոնի պանդա չէքի օրարադ նէզարէթը միւարիլյանա վէգնիտանէ թէվանի իթմէկէ մէճպուր տրը։ Միւթէհիւտ թէահիւատրընա մուխալիֆ պիր հարէքէթատ պուլընմատրգճա չէք պէտէլի թանսիլ իսիրմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ միւթէահիւտին պանդատան ալաճաղը ֆայիզ հադը մունտաֆատա իսիրմէյէճէք տրը։ Անճաղ միւթէահիւտին իրիսրը մունդավէլէ հարէքէթի թէհադուգ ինթիքաթ մանքէմյէ միւրաճաաթա հաճէթ դալմադըզդը չէք պէտէլինի թանսիլ վէ թանվիլաթը բիսցատա ֆիրսատ իմմէք հադդընը նէզարէթի մունտաֆատա իսէ։

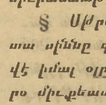
3.— Միւթէահիւտլէր պիր դայա վէ չարթ գիրը օլընան ճամլի չէրիֆի ինչատրընը իգմալ իչիւն թալեպ իսէճէքլերի ֆիյսիլաթը գալաղը զարֆլար տէրունտէ միւտիրիյէթը մէդքիրեյէ թէվանի իսէճէքլէր տրը։ Ինալէի էվվէլկի կիւնի պուլընան թրրինի էվվելկի եվկիրմինտի բէնճէշնպէ կիւնու գէլմադի սահմ ոն պիրտէ միւտիրիյէթէ մէվտու թէքլիֆաթ զարֆլարը միւթէահիւալերին միւվաճէհէսինտէ քիչատ իսիրէրեք ինչատի էն ազ ֆիյսիթ թէքլիֆ իսէն զաթա մուվազզաֆէն ինալէ իսիրէճէք տրը։ սահմ ոնպրտէն ոնրա կէթիրիլէն զարֆլար գաֆիէն աչըմայարագ սահիպլինէ իսատ օլընը։

4.— Թրչրինի էվվելկի եկիրմի պէշնէի սալը կիւնու իլա թէշնզիլաթ եիւզտէ իւչ օլմադ իւզրէ միւնագասայա ալէնէն տէվամ իսիրէճէք վէ թամ սահթ ոն պիրտէ միւնագասայա խիթամ վէրիլերէք ինալէի զաթիկէսի իթրա օլընաճակ տրը։ 10—5

§ Ալէմ տաղը վազրի օրմանլարընդն թէէմինի ինթիզամ վէ մամուրիյէթի զրմինտա բէք սըգ օլան մահալլէրտէ թաթիրաթ իթրասը վէ պիր իքի եէրտէ արապալարընն սէյրինէ դապիլիյէնլի եօլլար քիչատը աէրէնէի վիճուպատ կէօրիլէմէսկլէ մէղքիր սըգ մահալլէրտէ իչարաթը մախսուսէ վաղ օլընան էշճարտէն այզդամա սուրէթէյլէ գաթ իսիրմէք իւզրէ ատզուզ պէն մէթրօ միւքեապ միւխթէլիֆ իւլզինա պէն մէթրօ միւքեապ մամուլ գէլյէ քէրեսթէյէպիլէ պունարընը տալարընատա վէ էշճարը մալուլէտէն հուսուսէ կէլէճէք օլան օթուզ պէշ պէն չէքի հաթապ վէ պիր միլեոն իքի եիւզ պէն քիլօ քէօմիր. իլուլընն ոն ատգուզոնը բազար իրթէսի կիւնու ազչամընա գառար միւզայէտէյէ վաղ օլընմը օլտրընընատա թալիպ օլանլարընն չէրայիթի լազընմէյի անդամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Եվգաֆ նէզարէթինտէ օրման վէ արազիի վազիֆէյէ իսարէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 8—5

§ Սթրանմա վազրի օրմանլարընատա սինը գաթա կէլմէյ էշճարտէն գաթ վէ իսմալ օլընմադ իւզրէ պէշ պէն մէթրօ միւքեապ մամուլ մէշէ քէրեսթէէպէյէ պունարընը տալարընատան վէ էշճարը մալուլէտէն իսմալ օլընճաղ ոն պէն չէքի հաթապ վէ եէսրեիւզ պէն քիլօ տալ քէօմիրի իլուլընն ոն եէսինտի ճիւմա իրթէսի կիւնը ազչամընա գառար միւզայէտէյէ վաղ իսիրմէյ օլտրընընատան թալիպ օլանլարընն էվվաֆ նէզարէթինտէ օրման վէ արազիի վազիֆէյէ իսարէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 8—5

ԹՐՉԻՎԻԼԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ



ԳԱՐՏԱՆ Կամէշլինին սիւվար օլարը Օսմանլյէ բոսֆա - վաբորը Ալֆ. սեպտ. 4ին 4ինտի բ. էր. գիւնը Տէրասանէթէ մրուվասէյէթ վէ սեպտ. 5 նէմի սալը կիւնու էօյլէնտէն ոնրա պաֆիր. սահմ 3տէ Տէրասանէթտէն Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մրվասէյէթ իսէճէք տրը։

ԳԱՐՏԱՆ Լարուցանին սիւվար օլարը Մրսէյ բոսֆա-վաբորը Օգոստոսին 30ին չարշէնպէ կիւնու Սուրիա իսթէթրատան Տէրասանէթէ մրվասրյէթ վէ սեպտ. 2 նէմատէրթ. էօյլէնտէն ոնրա պաֆիր. սահմ 4տէ Կէլիպոլու, Զանզազէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատում, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բոր-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տրը։

Վաբորտա էլէքթրիք ղրյաը պուլընը կիպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուզ, սուքրա իւզերինտէքի չարապլար տահի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու սրապտէ զկյատէ թաքսիլաթ ինթէյէնլէր Գալաթատա ըրնթրմ իւզերինտէ Մէյմանէթի խանընտագի մէրքէզ ահճնթէքի վէ եախոտ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտագի չիտէյնէ միւրաճաաթ էթմէլի տրրեր։

ԷՎԼԻԱՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պաղչէ Դարուսսրատա Համամտիչ իսմարէթի մահէլինէ պերվէճէնը աթի չերաիթ տարէսինտէ ինչա օլընճաղ խանին ինչատը մէվզրը միւնագասայա վաղ իսիրմը օլտրադա Իսալեպ օլան միւթէահիւտլէրին պու պապտէ թանպիմ գէլընան բրօժէլէր իլէ չէրաիթի ինչալէ լայիհասընը Զիրաի Օսմանի մուգատիֆինտէ ատմադ իւզրէ հէր կիւն էվվաֆ նէզարէթի ինչատի վէ թամրրաթ միւտիրիյէթը ումումիյէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

1.—Միւնագասայա տասիսի օլմադ իսթէյէնլեր իսթիտաբը ֆէնինիլերինի ինչատի վէ թամրրաթ միւտիրիյէթինտէ իսպատ իսէճէքլեր տրը։

2.—Միւնագասայա իդիթրաք իչիւն պէշ պին լիրաի Օսմանիյի եա նոգատէն վէ եախոտ օ գրյմէթատ Օսմանը թանվիլաթը օլարադ այնէն վի եախոտ էվվաֆ նէզարէթինին էմրինէ մունտարրէր գապալը թանսիլ պանդա չէքի օլարադ թէվանի լիթմէկէ մէճպուր տրը։ միւթէահիւատթրնա մուխալիֆ պիր հարաքէթատ պուլընմատրգճա չէք պէտէլի թանսիլ իսիրմէյէճէք վէ պու սուրէթլէ միւթէահիւտին պանդատան ալաճաղը ֆայիզ հադը մունտաֆատա իսիրմէյէճէք տրը։ անճաղ միւթէահիւտին իսկիֆը մունգավէլէ հարաքէթի թէհադուգ ինթիքաթ մանքէմյէ միւրաճաաթա հաճէթ գալմադըզդը չէք պէտէլինի թանսիլ վէ թանվիլաթը բիսցատա ֆիրսատ իմմէք հադդընը նէզարէթի ինչատի օրման վէ արազիի վազիֆէյէ իսարէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 8—5

§ Սթրանմա վազրի օրմանլարընատա սինը գաթա կէլմէյ էշճարտէն գաթ վէ իսմալ օլընմադ իւզրէ պէշ պին մէթրօ միւքեապ մամուլ մէշէ քէրեսթէէպէյէ պունարընը տալարընատան վէ էշճարը մալուլէտէն իսմալ օլընճաղ ոն պին չէքի հաթապ վէ եէսրեիւզ պին քիլօ տալ քէօմիրի իլուլընն ոն եէսինտի ճիւմա իրթէսի կիւնը ազչամընա գառար միւզայէտէյէ վաղ իսիրմէյ օլտրընընատան թալիպ օլանլարընն էվվաֆ նէզարէթինտէ օրման վէ արազիի վազիֆէյէ իսարէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 8—5

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պաղչէ Դարուսսրատա Համամտիչ իսմարէթի մահէլինէ պերվէճէնը աթի չերաիթ տարէսինտէ ինչա օլընճաղ խանին ինչատը մէվզրը միւնագասայա վաղ իսիրմը օլտրադա Ադոսթոսին 30ոնը չարշէնպէ կիւնու Սուրիա իսթէթրատան Տէրասանէթէ միւվասրյէթ վէ սեպտ. 2 նէմատէրթ. էօյլէնտէն ոնրա պաֆիր. սահմ 4տէ Կէլիպոլու, Զանզազէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատում, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բոր-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տրը։

Վաբորտա էլէքթրիք ղրյաը պուլընը կիպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուզ, սուքրա իւզերինտէքի չարապլար տահի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու սրապտէ զկյատէ թաքսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթատա ըրնթրմ իւզերինտէ Մէյմանէթի խանընտագի մէրքէզ ահճնթէքի վէ եախոտ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտագի չիտէյնէ միւրաճաաթ էթմէլի տրրեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Միւնագասայա իլան իսիրէն 410պին ատէտ բազարդա տէօքմէ թագզրընին իհալէսի մահ հարն 23ոնի կիւնինտէ թաաւզ իսիրիկինտէն թալիպ օլանլարընն եէվմը մէղքիրտէ պատէղզարէր սահմ իքիտ լէվազիմաթը ումումիյէ տաբրէսի միւպայէթի դամիրտիսինա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 Ադոսթոս 327 3—3

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Մէվզրը միւնագասայա վաղ իսիրմիկի էվվելէ կազէթարրա իլան իսիրմիշ օլան 35 գալէմ լէվազիմը գրրթասկէնին իշալէի գաթիէսի մահ հարը բուսինին 29 ընը բազար իրթէսի կիւնի իթրա զրընճաղընատան թալիպ օլանլարընն եէվմը մէղքիրտէ էօյլէանն ոնրա վէ ս կիւնէ գառար Խազինէի Ճէլիյէի Մարիէ լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

20 Ադոսթոս 327 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պօսթանճրատա Պաչը Պէօյիւք նամ մէվզրատա մէվճուտ ճէպսանէլիք վէ գրչա իլէ սայիր մէպանիի միթէթիրրանրն թամրրաթը մէվզրը մունագասայա վաղ օլընմը տրը։ Ադոսթոսին 27ոնի ճումա իրթէսի կիւնի միւնագասայա իսպիտար իլէ էյլուլը 3ոնի ճումա իրթէսի կիւնի իհալի գաթիէ իթրա իսիլէճէք տրը։ ամէլյասը թամիրլէյի սերէօճակ իմմէկէ թալիպ օլանլարընն Հաբսիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ումումիյէ սարէպսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

§ Բամի զրչաը ճիվարընատա Մէսէրիա Զեթթիկի զուբպինատ Ադրը թօրճը էնտանթի մէքթէպկա նամտնա մախսուս օլարադ քէշինամէ վէ բլանլարը մուճիպինճէ մագթուլ թէէսիս վէ ինչա իմտիրիկճէկի մուգատէմա իլան օլընան պինանրը միւնագասայա Ադոսթոսին 27ոնի ճումա իրթէսի կիւնի իպթիտար օլընճաղ տրը։ Պինանէն ալէյհ ամէլիյաթը ինչալէյի իսթիդամ վէ տէրէօճատ իսթէմկէ թալիպ օլանլարընն բէամ վէ բրօժէլերի ալմադ իւզրէ Ադոսթոսին 24ոնի չարշէնպէ կիւնինէ գառար տահրեի լէվազիմաթա միւրաճաաթ վէ եէվմը մուայէնէտ տէ միւնագասայա իչիթրաք իսթէմկերի իլան վէ թէպլիղ օլընը։

22 Ադոսթոս 327 2—3

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Թէրսանէ տէրունտէ մէվճուտ թիմուր մասէն խուրտալարը ֆիրսուխթ օլընաճաղընատան թալիպ օլանաղարընն մարը հալը բուսինին 25ոնի բէնճէշնպէ կիւնու գէվալի սահմ իչէ գառար Պահրիյէ նէզարէթի մուճահէպամի միւարիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 2—3

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Թէրսանէի ամիրէ ֆապրիգալարը իչիւն լիզումի օլան իւչ նէվլոն օտ ալթը պին դրյէ բէրլին չիվիսի մէվզրի միւնագասայա գէսընը վէ չէրը հալին օթուզ պիրինճի չարշէնպէ կիւնու իհալէի էվվելկիսինին վէ իլուլը իչիւնճի ճիւմա իրթէսի կիւնու աէ իհալէի զաթիկէսինին իհրաը միւգարրէր պուլընը օլտրընընատան թալիպ օլանլարընն թէէմնաթ ապչէլերինի մուսթահսրզկէն Պահրիյէ ուէօրտինճի տայիրէսինին իսիչինճի չիսպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 2—3

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԷՄԼԱԳ ՄՈՒԻԳԱՊԻԼԻՆՏԷ
ԷՕՏԻՒՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սբրի միւլք վէ եա մուգաթաալը էմլաք մուգապրընտէ սէնէվի երզտէ Սէրիհ Ֆաիզէ իպրադ մուամէլէսինէ պայանրարընընատան, ապչէ խթիդրազ իթմէք խթէյէնլերին սէնէտը խագանի վէ վէրկի իլմնախապերի իլէ թէպզերէրէ Օսմանիյէլերինի միւսթահսրպէն սանատրգա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օունը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԸ
ԱՆՁՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ
ՐԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէխանէ Գալաթատա, Գարա քէօյէ եէնի խանատա։

Պէյօղլունատա Ճատաէի Բէպիրեէ Ն. 333, Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճատաէսինտէ Ապանվէրսի խանընատա։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ վէ քէզա պէյօղլու չուպէսինտէ պուլընան քիրալզ սէմիր գացալար կէրեք մէթանէթ վէ կէրեք իւէրեթը իդամ հիսէթինտէ բէզայէթին ֆէվզինտէ պուլընմադան տրը։

Գալաթատադի մէրքէզ իսարէխանէսինէ Պէյօղլունատադի չիպէսի հէվալէնամէ համիլէրինին թամամը էմրինէ սալինալար վերիլէճէք տրը։

Սթամպօլատադի չիպէսի հէվալէնամէ համիլէրինին թամամը էմրինէ սալինալար վերիլէճէք տրը։

Սթամպօլատադի չիպէ էշա վէ թիճարատ էմթասը իւզերինէ ավանս սուրէթիկի բարա իդրազ իթտիկի կիպի, Սիրքեճիէ-ի ամպարընա տա էմանէթ սուրէթիկի էշա վէ էմթասը մէղքիրէյի զապուլ վէ վազ իսէր։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՏԷՕՅԶԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱԼԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պերլին, Համպուրկ, Մանպոլ, Պրուսա, Մհրսին, Ստանա, Տհսկ Արան, Էթիրնե, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Գանիրե, Մանսուրա, Մինիէ, Թանա, Պենի Սուէֆ, Մուսմի, Թաններ, Գագապանիա։

Տէրասանէթի Ալէման գոնսօլաթօսընատա մուգայէա (1906 յուլիս. 31տէ)

Տրէգզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնպէր Պանք Գէրման վէ Նացիոնալ Պանք

Ֆիբր Տէօյչատա Թարաֆրնատան մուէսսէս

Մհրհլզր իսարհսի Դալաատա Վօյվօսա նասսհսինսհ Ցակոբեան խան
Մանպոլ շիւպհսի Տիրսիգեան խան
Խուսուսի Էմաա ամպարը. Կիւրպինկեան վէ Էսայեան խան Միրհնի
Պէյօղլու շիւպհսի, Ճատասէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանէսի գարշըսընատա)։

Գասբրհոյ շիւպհսի Իսկէլէնին Գարշըսընատա։

Ճուսատա կիւնէրի սահմ 9.50ատն 4է գառար

Գացա հէր կիւն Ալափր. սահմ 0.50ատն սահմ 1է գառար։

Մէղքիր պանդարին թասարրուֆ դացաը սահի պուտ, պու գացայա գառա թէվտի իսէնլերէ 1,000 լիրայա գառար օյան մէպալիդ իչիւն 100տէ 3.50 1,000 լիրաատն զէ-ոէ մէպալիդ իչիւն 100տէ լէ ֆախլ իթա էյլէյօր։

Պուտրնա պէրապէր պանդա քէյֆիյէթի էվվէլէէ մահալլի կապէթարարա իլան իթթիրմէք չարթայա ֆայիդին մրգաարրը թէկեիա վէ եա թէկեիա իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվտի խրիչ էմպլադատան 200 լիրայա գառար օյան մէպալիդ իսթէնիլիրի զէման կէրի ալընապիլիր, 200ատն 1,000 լիրայա գառար օյան մէպալիդի կէրի ալմադ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավրեգ ադէյլի իսթիրատա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իսպարը քէյֆիյէթ իթմէք իճադ իսէր։

Մէղքիր պանդա Գալաթա պօրսասը իլէ էֆնէպի պօրսապարդնա միւթալիք սըրարբչարը տահի չէրաիթը միւթէահիւէ իւէ գառալ էյլէսինի կիպի, վէսամէթիյէ իչթիրա խրիչէն թանվիլաթին էմրը մունտաֆազասը գրմպընատա պիր սէնէ իչիւն պրրճա իճրաթ ալմադ։

Դրէսի Ֆոնսիէ Եվրբանէն ամօրթիսըման քէչիսէնտէ պաչա պաչ թէէտիկ խրիմէնտէ հուսուսի կէլէճէք դարարա գարը թանվիլաթը մէղքիրէյի սիկուրթա էյլէր։

ԻԻՆԻՕՆ

1828—1829 ՏԱ
ԲԱՐԻԶՏԷ
ՄԻՒԷՍԷՍ ՏԻՐ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ԲԱՐԻԶՏԷ
9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ 9

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիոն ֆր.
1909 տա թահսիլ իսիրմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիոն ֆր.
1909 խիթամտատա վերիլէն թազմինատ	380 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	134 » »

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	341 միլիոն ֆր.
1909 տա թահսիլ իսիրմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 խիթամտ տա վերիլէն թազմինատ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչիւն խուսուսի թենզիլի բարիթա

Գումբանէանընն պանդասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐԸ

Ուսուսի Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ուսումիյէսի Դալաթատա Վօյվօսա սօգաղրնատա Իւնիօն խանընատա տրը

ԹԻՒՐՔԻԱ ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԷՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԻԹԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐԸ

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԴԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգամի իսարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվօսա սօգաղրնատա Ատալէի խանը, Տայիսի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօսա, Պանգը Օսմանլինին գարշըսընատա, Սբանպոլ Շիւպհսի.—Սուլթան Համամը Մհյտանընատա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏՐԸ

ԹԱՔԻԼԻԹ ԹԷԷՍԻՍԻՆ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ
Շիւպհսիի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ճէնովա

Ռուսիատա Շիւպհսիի.—Ակէքսանդրիա (Բէրսան) Աբէրտան։ Ակէքսանդրօս (Ք.ամթէրնօսալ) Արքանկէլ, Արմաւիր, Ամասէրիան, Պաղու, Գալագօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Գօպրինէձ, Եկատէրինոսլաւ, Եկամէրինօսաար, Էյսք, Էլիզապէթգրատ, Լօքսթերի, Իրպին, Իշիմ, Քիմայլ, Բէնձ, Բախսէրայ, Բամիշօֆ, Իսրսան, Քիէվ, Քիշինէվ, Քօքանտ, Քէղլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավգասօֆ սօգաղրնատա պաղրանա պիր պիւրսար ատա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորօտ, Նիգոլայէֆ, Նիգոսլ, Նովո-Նիգոլէյէֆսք, Նովոսրսիսք, Ոսէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավլատար, Բէլբա, Բօքրովսքատա, Այսպատա, Բոլթավա, Բիաստք, Բիկա, Բամիի, Բիպինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմբիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիբրան, Զիսթօբոլ, Թէստոսա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուգ, Վիաթքա, Վինիցա, Վոլոկտա վէ Վոռնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւպտիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորսա մուամէլաթը իլէ իդիթրազ էսէր, էմթէա իւզերինէ ավանս վէրիր, գոմիսիոնար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սեկիս թապիր էտիլէն դայէթ սաղամ տէմիր գասալար իսթար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պախչ ֆայիդէ, այիլէ սանեոդզարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հադրէմի Բասիշահի մուճիպինճէ թէէսիս էմիշ

Սէրմայէի չիր ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՕՍՄԱՆԼԸԷՄ՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իսարէխանէ Տէրասանէթ Սանպօլատա Եէնի Բօսֆանանի գամ Տուսրնատա վագը Գնանեան խանընատա

Լոնտրա շիւպհսի Լօնտրատա Գոռնհլ սօգաղրնատա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հ. տիւրլիւ պանդա մուամէլաթը իսթիմէք վէ խուսուսյա հիսասը ճամքիչատը, էհամ վէ թանվիլաթ իսիրէրինէ դէրինէ իպրադաթ, էէրեք Տէրասանէթի վէ էէրեք մէմալիքը էճնեպպէյէ պօրսալարընատա էհամ վէ թանվիլաթ պէ վէ ֆիրուխթը, էճնեպի ապչէ վէ գալինէլերինին միւպայատ վէ ֆիրուխթը, էէրեք մէմալիքը Շանամէ վէ էէրեք մէմալիքը էճնեպպէյէ իսիրէրինէ պունը վէ սէնէսատ պէտէլինինէ թանիսի, բօլիչա քէշիսէսի, չէք վէ ինչակրաֆա տիտեանատն պաչ ճատ հապերինէ թէէսիսյաթ իթաատ, պանիսա տիտեսատա վանիչ իսթ թէէսիսյաթ իչիւն ուսումի դրէտի մուպարը իսթատ, էվրադ իւզրէ դրէտի քիչատը, քէշիսէլերատ իսթ պէտ իսէն զուբուն վէ թանվիլաթ սգանթօսրյա պունարընն թանվիլաթ էհամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը մուպտէն վատէէր իսէ ֆայիզի տիր դիթթօրար պապրի գապուլի վէ դարրիիսի. իչիւն ուսումն միւրաճաաթընը դ պուպա հադրը տրը։

Մուամէլէ սահթարը՝ էյամը ատ յէտ ալափր. 91)2—4։

Ճուսատա կիւնէրի ալափր. 1 1)2—